

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 785/88 του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 1988 για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα αλιείας (1988)	1
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 786/88 του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 1988 περί ανοίγματος, κατανομής και τρόπου διαχείρισης μιας κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για ορισμένα χέλια (από την 1η Ιουλίου 1988 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989)	5
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 787/88 της Επιτροπής της 24ης Μαρτίου 1988 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια	8
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 788/88 της Επιτροπής της 24ης Μαρτίου 1988 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια	15
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 789/88 της Επιτροπής της 24ης Μαρτίου 1988 περί χορηγήσεως πλήρους γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 790/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	31
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 791/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	33
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 792/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της	35
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 793/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 794/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 για την έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση και για καθορισμό των τιμών αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 795/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, που υποβλήθηκαν το Μάρτιο του 1988, για τα νεαρά άρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση	41

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 796/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, που υποβλήθηκαν το Μάρτιο του 1988 για τα κατεψυγμένα δόεια κρέατα που προορίζονται για μεταποίηση	42
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 797/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2226/78 όσον αφορά τα προϊόντα που προέρχονται από ζώα στα οποία έχουν γίνει επεμβάσεις με ορισμένες ορμονικές ουσίες	43
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 798/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3601/82 όσον αφορά την ανακοίνωση, από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές και εξαγωγές ορισμένων γεωργικών προϊόντων	44
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 799/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγγουριών καταγωγής Αλβανίας	45
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 800/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου	46
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 801/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 802/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	50
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 803/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της	53
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	55
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 805/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68 και (ΕΟΚ) αριθ. 1634/85 όσον αφορά τα ποσά ενισχύσεων που χορηγούνται στο αποκορυφωμένο γάλα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων	57
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 806/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	58
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 807/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	62
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 808/88 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	66

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

88/180/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1988 για την τροποποίηση της οδηγίας 84/538/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επιτρεπτή στάθμη ακουστικής ισχύος των χορτοκοπτικών μηχανών

88/181/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1988 για την τροποποίηση της οδηγίας 84/538/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επιτρεπτή στάθμη ακουστικής ισχύος των χορτοκοπτικών μηχανών

88/182/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1988 που τροποποιεί την οδηγία 83/189/ΕΟΚ για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 785/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Μαρτίου 1988

για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα αλιείας (1988)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο εφοδιασμός της Κοινότητας σε ορισμένα είδη ψαριών ή σε φιλέτα και σάρκες ψαριών εξαρτάται σήμερα από τις εισαγωγές από τρίτες χώρες· ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας η μερική αναστολή των δασμών που επιβάλλονται στα εν λόγω προϊόντα, στα κατάλληλα ποσοτικά όρια κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων· ότι, για να μην τεθούν σε κίνδυνο οι προοπτικές ανάπτυξης της παραγωγής αυτής στην Κοινότητα, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα τον ικανοποιητικό εφοδιασμό των βιομηχανιών που τη χρησιμοποιούν, θα πρέπει να ανοιχθούν οι δασμολογικές αυτές ποσοστώσεις για την περίοδο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988 με μεταβλητούς δασμούς ανάλογα με την ευαισθησία που παρουσιάζουν τα διάφορα προϊόντα στην κοινοτική αγορά·

ότι θα πρέπει να εξασφαλιστεί, ιδίως, η συνεχής και με ίσους όρους πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στις εν λόγω ποσοστώσεις, και η αδειάλεπτη εφαρμογή του προβλεπόμενου ποσοστού για τις εν λόγω ποσοστώσεις, σε όλες τις εισαγωγές μέχρι την εξάντλήσή τους· ότι ένα σύστημα χρησιμοποίησης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων με βάση την κατανομή ανάμεσα στα κράτη μέλη, φαίνεται ικανό να διατηρήσει την κοινοτική φύση των ποσοστώσεων αυτών, σύμφωνα με τις προαναφερθείσες αρχές· ότι, για να αντανακλά καλύτερα την πραγματική εξέλιξη της αγοράς των εν λόγω προϊόντων, η κατανομή αυτή θα πρέπει να γίνεται ανάλογα με τις ανάγκες των κρατών μελών που υπολογίζονται, αφενός, με βάση τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες στη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου αναφοράς και, αφετέρου, σύμφωνα με τις οικονομικές προοπτικές για τη συγκεκριμένη περίοδο ισχύος της ποσόστωσης·

ότι, εν προκειμένω, δεν υπάρχουν στατιστικά στοιχεία για τις ποιότητες των εν λόγω προϊόντων και ότι πρόκειται για αυτόνομες κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις που προορίζονται να καλύψουν τις εισαγωγικές ανάγκες της Κοινότητας· ότι, για το λόγο αυτό, μπορεί να γίνει δεκτή η κατανομή των ποσοτήτων των ποσοστώσεων ανάλογα με τις προσωρινές ανάγκες εισαγωγών από τρίτες χώρες, που εκτιμά κάθε κράτος μέλος· ότι το σύστημα αυτό κατανομής

εξασφαλίζει, επίσης, ομοιόμορφη είσπραξη των επιβαλλόμενων δασμών·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η ενδεχόμενη εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων, θα πρέπει η ποσόστωση να διαιρεθεί σε δύο μέρη, από τα οποία το πρώτο θα κατανεμηθεί μεταξύ ορισμένων κρατών μελών και το δεύτερο θα αποτελέσει απόθεμα με προορισμό τη μεταγενέστερη κάλυψη των αναγκών αυτών των κρατών μελών, σε περίπτωση εξάντλησης των αρχικών μεριδίων τους, καθώς και των αναγκών που θα μπορούσαν να προκύψουν στα άλλα κράτη μέλη· ότι, για να εξασφαλιστεί κάποια ασφάλεια για τους εισαγωγείς των κρατών μελών, θα πρέπει το πρώτο τμήμα των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων να καθορισθεί σε σχετικά υψηλό επίπεδο, που εν προκειμένω θα μπορούσε να είναι το 67 % των ποσοτήτων των ποσοστώσεων·

ότι τα αρχικά μερίδια των κρατών μελών μπορεί να εξαντληθούν σχετικά γρήγορα· ότι, για να ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό και να αποφευχθεί κάθε διακοπή, θα πρέπει κάθε κράτος μέλος το οποίο έχει χρησιμοποιήσει σχεδόν το σύνολο ενός από τα αρχικά μερίδια να αναλαμβάνει και συμπληρωματικό μερίδιο από το αντίστοιχο απόθεμα· ότι αυτό θα πρέπει να συμβαίνει για κάθε κράτος μέλος, κάθε φορά που εξαντλούνται σχεδόν εντελώς τα συμπληρωματικά αυτά μερίδια, και αυτό τόσες φορές όσες το επιτρέπει το απόθεμα· ότι τα αρχικά και συμπληρωματικά μερίδια θα πρέπει να ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου ισχύος της ποσόστωσης· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί τη στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία θα πρέπει να μπορεί να παρακολουθεί, ιδίως, το βαθμό εξάντλησης των ποσοστώσεων και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν ενωθεί και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Benelux, κάθε ενέργεια σχετικά με τη διαχείριση των μεριδίων που έχουν δοθεί στην εν λόγω οικονομική ένωση μπορεί να γίνεται από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή των παρακάτω προϊόντων, αναστέλλονται στα επίπεδα και μέσα στα όρια των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται για καθένα απ' αυτά:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγεθος της ποσότητας (σε τόνους)	Ποσοστιαίος δασμός (σε %)
09.2722	ex 0304 20 99 ex 0304 90 99	Φιλέτα και σάρκες γάδων της Αλάσκας (<i>Theragra chalcogramma</i>), κατεψυγμένα, που προορίζονται για μεταποίηση (!)	20 000	5
09.2724	ex 0304 20 57 ex 0304 90 47	Φιλέτα και σάρκες μερλούκιων (<i>Merluccius spp</i> , εκτός από τα είδη <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Merluccius bilinearis</i> και <i>Merluccius carpensis</i>), κατεψυγμένα, που προορίζονται για μεταποίηση (!)	25 000	5
09.2751	ex 0304 20 19 ex 0304 90 10	Φιλέτα και σάρκες λούτσων, κατεψυγμένα, που προορίζονται για μεταποίηση (!)	500	0
09.2753	ex 0302 50 ex 0302 69 35 ex 0303 60 ex 0303 79 41 ex 0304 10 99 ex 0304 90 35 ex 0304 90 37	Μπακαλιάροι (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), ψάρια του είδους <i>Boreogadus saida</i> , εκτός από τα σκώτια, αυγά, σπέρματα, φιλέτα και σάρκες αυτών των ψαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, που προορίζονται για μεταποίηση (!)	45 000	3,7
09.2755	ex 0302 63 00 ex 0303 73 00 ex 0304 10 99 ex 0304 90 41	Γάδοι μαύροι (<i>Pollachius virens</i>), εκτός από τα σκώτια, αυγά, σπέρματα, φιλέτα και σάρκες αυτών των ψαριών, νωποί, διατηρημένοι με απλή ψύξη ή κατεψυγμένοι, που προορίζονται για μεταποίηση (!)	15 000	3,7
09.2757	ex 0302 62 00 ex 0303 72 00 ex 0304 10 99 ex 0304 90 45	Καλλαρίνες (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) εκτός από τα σκώτια, αυγά, σπέρματα, φιλέτα και σάρκες αυτών των ψαριών, νωποί, διατηρημένοι με απλή ψύξη ή κατεψυγμένοι, που προορίζονται για μεταποίηση (!)	4 000	3,7
09.2759	ex 0304 20 21 ex 0304 20 29	Κατεψυγμένα φιλέτα μπακαλιάρων (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) και ψαριών του είδους <i>Boreogadus saida</i> , που προορίζονται για μεταποίηση (!)	12 500	0
09.2761	ex 0304 20 31	Κατεψυγμένα φιλέτα μαύρων γάδων (<i>Pollachius virens</i>) που προορίζονται για μεταποίηση (!)	12 500	0
09.2763	ex 0304 20 33	Κατεψυγμένα φιλέτα καλλαριών (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), που προορίζονται για μεταποίηση (!)	3 000	0
09.2765	ex 0305 62 00 ex 0305 69 10	Μπακαλιάροι (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) και ψάρια του είδους <i>Boreogadus saida</i> , αλατισμένα ή σε άλμη, αλλά όχι αποξηραμένα ούτε καπνιστά	52 500	5
09.2767	ex 0305 51 10 ex 0305 59 11	Μπακαλιάροι (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) και ψάρια του είδους <i>Boreogadus saida</i> , αποξηραμένα, όχι αλατισμένα	1 000	10

(!) Ο έλεγχος χρησιμοποίησης των προϊόντων για τον περιγραφόμενο ειδικό προορισμό διενεργείται με εφαρμογή των σχετικών κοινοτικών διατάξεων.

2. Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία επιβάλλουν, μέσα στα όρια αυτών των δασμολογικών ποσοτώσεων, δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της πράξης προσχώρησης.

3. Για τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, οι ποσοτώσεις της παραγράφου 1 ισχύουν μόνο με την προϋπόθεση ότι η τιμή ελεύθερο στα σύνορα, που καθορίζεται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 (!), είναι τουλάχιστον ίση με την τιμή αναγωγής που έχει καθορισθεί ή που θα καθορισθεί από την Κοινότητα για τα εν λόγω προϊόντα ή κατηγορίες προϊόντων.

Άρθρο 2

1. Οι κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1, διαιρούνται σε δύο τμήματα.

2. Το πρώτο τμήμα καθεμιάς από αυτές τις ποσοτώσεις κατανέμεται μεταξύ ορισμένων κρατών μελών· τα μερίδια τα οποία, με την επιφύλαξη του άρθρου 5, ισχύουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, ανέρχονται στις παρακάτω ποσότητες, σε τόνους:

(!) ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.

	Αύξων αριθμός										
	09.2722	09.2724	09.2751	09.2753	09.2755	09.2757	09.2759	09.2761	09.2763	09.2765	09.2767
Βενελυξ	828	303	—	—	80	—	105	42	—	—	—
Δανία	18	—	—	13 659	7 424	1 458	44	2 394	—	—	—
Γερμανία	7 602	7 444	—	4 770	1 236	184	2 229	3 913	369	—	—
Ελλάδα	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 198	—
Ισπανία	91	1 787	—	1 908	—	—	—	—	—	4 281	—
Γαλλία	3 946	5 834	335	—	1 200	26	1 675	2 026	87	704	26
Ιρλανδία	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ιταλία	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 558	636
Πορτογαλία	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26 434	—
Ηνωμένο Βασίλειο	915	1 382	—	9 663	60	1 012	4 322	—	1 494	—	8
	13 400	16 750	335	30 000	10 000	2 680	8 375	8 375	1 950	35 175	670

3. Το δεύτερο τμήμα κάθε ποσόστωσης, δηλαδή:

- για τον αύξοντα αριθμό 09.2722 : 6 600 τόνοι
- για τον αύξοντα αριθμό 09.2724 : 8 250 τόνοι
- για τον αύξοντα αριθμό 09.2751 : 165 τόνοι
- για τον αύξοντα αριθμό 09.2753 : 15 000 τόνοι
- για τον αύξοντα αριθμό 09.2755 : 5 000 τόνοι
- για τον αύξοντα αριθμό 09.2757 : 1 320 τόνοι
- για τον αύξοντα αριθμό 09.2759 : 4 125 τόνοι
- για τον αύξοντα αριθμό 09.2761 : 4 125 τόνοι
- για τον αύξοντα αριθμό 09.2763 : 1 050 τόνοι
- για τον αύξοντα αριθμό 09.2765 : 17 325 τόνοι
- για τον αύξοντα αριθμό 09.2767 : 330 τόνοι,

αποτελεί το αντίστοιχο απόθεμα.

4. Εάν ένας εισαγωγέας ανακοινώσει επικείμενες εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε κράτος μέλος το οποίο δεν συμμετέχει στην αρχική κατανομή, και ο εισαγωγέας αυτός ζητήσει να χρησιμοποιήσει την ποσόστωση, τότε το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, με ανακοίνωση προς την Επιτροπή, προχωρεί στην ανάληψη ποσότητας που αντιστοιχεί στις ανάγκες του, στο βαθμό που του επιτρέπει το υπόλοιπο του αποθέματος.

Άρθρο 3

1. Εάν το αρχικό μερίδιο ενός από τα κράτη μέλη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, ή το ίδιο αυτό μερίδιο μειωμένο κατά το ποσοστό που επιστρέφεται στο απόθεμα, εφόσον έχει εφαρμοστεί το άρθρο 5, έχει χρησιμοποιηθεί σε ποσοστό 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει, με κοινοποίηση στην Επιτροπή και στο μέτρο που η ποσότητα του αποθέματος το επιτρέπει, στην ανάληψη δεύτερου μεριδίου που ισούται με το 10 % του αρχικού του μεριδίου, στρογγυλευμένου ενδεχομένως στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

2. Εάν, μετά την εξάντληση του αρχικού μεριδίου του, το δεύτερο μερίδιο που ανέλαβε ένα κράτος μέλος, έχει χρησιμοποιηθεί κατά 90 % ή περισσότερο, το κράτος μέλος αυτό προβαίνει, χωρίς καθυστέρηση, υπό τους όρους της παραγράφου 1, στην ανάληψη ενός τρίτου μεριδίου ίσου με το 5 % του αρχικού του μεριδίου, στρογγυλευμένου ενδεχομένως στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

3. Εάν, μετά την εξάντληση του δεύτερου μεριδίου του, το τρίτο μερίδιο που ανέλαβε ένα κράτος μέλος χρησιμοποιή-

θηκε σε ποσοστό 90 % ή περισσότερο, το κράτος μέλος αυτό προβαίνει, με τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στην ανάληψη ενός τέταρτου μεριδίου ίσου με το τρίτο. Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται μέχρις ότου εξαντληθεί το απόθεμα.

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1, 2 και 3, κάθε κράτος μέλος μπορεί να αναλάβει μερίδια κατώτερα από τα καθοριζόμενα στις παραγράφους αυτές, εάν υπάρχουν λόγοι για τους οποίους εκτιμάται ότι τα τελευταία αυτά ενδέχεται να μην εξαντληθούν. Ενημερώνει την Επιτροπή για τους λόγους που το ώθησαν να εφαρμόσει την παρούσα παράγραφο.

Άρθρο 4

Τα συμπληρωματικά μερίδια, που αναλαμβάνονται κατ'εφαρμογή του άρθρου 3, ισχύουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη επιστρέφουν στο απόθεμα, το αργότερο μέχρι την 1η Οκτωβρίου 1988, το τμήμα του αρχικού μεριδίου τους που δεν χρησιμοποιήθηκε και το οποίο, στις 15 Σεπτεμβρίου 1988, υπερβαίνει το 20 % της αρχικής ποσότητας. Μπορούν να επιστρέψουν μεγαλύτερη ποσότητα, εάν υπάρχουν λόγοι για τους οποίους εκτιμάται ότι η ποσότητα αυτή κινδυνεύει να μη χρησιμοποιηθεί.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι την 1η Οκτωβρίου 1988, το σύνολο των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων που πραγματοποιήθηκαν μέχρι και τις 15 Σεπτεμβρίου 1988 και καταλογίστηκαν στην κοινοτική δασμολογική ποσόστωση, καθώς και, ενδεχομένως, το τμήμα του αρχικού τους μεριδίου που επιστρέφουν στο απόθεμα.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή διατηρεί λογαριασμούς για τα μερίδια που έχουν ανοίξει τα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3, και πληροφορεί καθένα από αυτά, μόλις λάβει τις σχετικές κοινοποιήσεις, για το βαθμό εξάντλησης του αποθέματος.

Πληροφορεί τα κράτη μέλη, το αργότερο μέχρι τις 5 Οκτωβρίου 1988, για την ποσότητα του αποθέματος μετά τις επιστροφές που έγιναν κατ' εφαρμογή του άρθρου 5.

Μεριμνά ώστε η ανάληψη με την οποία εξαντλείται το απόθεμα να περιορίζεται στο διαθέσιμο υπόλοιπο, και, για το σκοπό αυτό, γνωστοποιεί το υπόλοιπο αυτό στο κράτος μέλος που κάνει την τελευταία αυτή ανάληψη.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κάθε αναγκαία διάταξη ώστε το άνοιγμα των συμπληρωματικών μεριδίων που έχουν αναλάβει κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 να επιτρέπει τον συνεχή καταλογισμό στα συνολικά τους μερίδια της κοινοτικής ποσόστωσης.

2. Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την ελεύθερη πρόσβαση στα μερίδια που τους έχουν χορηγηθεί.

3. Τα κράτη μέλη καταλογίζουν τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων στα μερίδιά τους, στο ρυθμό που τα προϊό-

ντα αυτά προσκομίζονται στο τελωνείο υπό τη κάλυψη διασαφήσεων για τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Ο βαθμός εξάντλησης των μεριδίων των κρατών μελών διαπιστώνεται με βάση τις εισαγωγές που καταλογίζονται υπό τους όρους που ορίζονται στη παράγραφο 3.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν τη τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από την δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. WARNKE

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 786/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Μαρτίου 1988

περί ανοίγματος, κατανομής και τρόπου διαχείρισης μιας κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για ορισμένα χέλια (από την 1η Ιουλίου 1988 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η αλιεία χελιών σε ορισμένα κέντρα παραγωγής της Κοινότητας απαγορεύτηκε ή έγινε αδύνατη· ότι, κατά συνέπεια, μειώθηκε η κοινοτική παραγωγή χελιών γενικά, και ειδικότερα η παραγωγή νωπών χελιών, ζωντανών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, τα οποία προορίζονται για μεταποίηση σε επιχειρήσεις καπνίσματος ή εκδοράς ή για βιομηχανική παρασκευή των προϊόντων του κωδικού 1604 της συνδυασμένης ονοματολογίας· ότι υπάρχει δυνατότητα αύξησης της παραγωγής αυτής ιδιαίτερα σε δύο κράτη μέλη, χωρίς όμως να ικανοποιούνται όλες οι ανάγκες της Κοινότητας· ότι, κατά συνέπεια, ο εφοδιασμός των βιομηχανιών μεταποίησης της Κοινότητας με το είδος αυτό των χελιών εξαρτάται αυτή τη στιγμή κατά μεγάλο μέρος από τις εισαγωγές· ότι είναι, συνεπώς, σκόπιμο να ανασταλεί πλήρως, από την 1η Ιουλίου 1987 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989 η είσπραξη των δασμών που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων μέσα στο ενδειγμένο ποσοτικό όριο· ότι η θέσπιση ενός τέτοιου κοινοτικού μέτρου δεν φαίνεται ότι είναι δυνατόν να δλάψει την κοινοτική παραγωγή·

ότι οι σημερινές ανάγκες, οι οποίες δεν καλύπτονται από την κοινοτική παραγωγή και οι οποίες πρέπει να ικανοποιούνται από τις εισαγωγές, είναι δυνατόν να εκτιμηθούν σε 5 250 τόνους για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1988 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να ανοιχθεί για την περίοδο αυτή δασμολογική ποσόστωση για τα εν λόγω χέλια, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται ανωτέρω· ότι ο καθορισμός της δασμολογικής ποσόστωσης στο επίπεδο αυτό δεν αποκλείει, όμως, κάποια προσαρμογή κατά τη διάρκεια της περιόδου της ποσόστωσης·

ότι πρέπει να διασφαλιστεί, ιδίως, η ίση και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση, καθώς και η χωρίς διακοπή εφαρμογή του ποσοστού που προβλέπεται από αυτή για όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων και μέχρι την εξάντληση της ποσόστωσης· ότι ένα σύστημα χρησιμοποίησης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης, βασισμένο σε κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, φαίνεται πως ανταποκρίνεται στον κοινοτικό χαρακτήρα της εν λόγω ποσόστωσης όσον αφορά τις ανωτέρω αρχές· ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, πρόκειται για ειδικά προϊόντα για τα οποία οι διαθέσιμες στατιστικές δεν παρέχουν πληροφορίες για την κατάσταση της αγοράς· ότι, κατά συνέπεια, δεν είναι δυνατόν να κατανεμηθεί μεταξύ των κρατών μελών η ποσότητα της ποσόστωσης με βάση μόνο την εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω χελιών κατά τα τελευταία έτη· ότι, ωστόσο,

βάσει των προβλεπομένων αναγκών καθενός των κρατών μελών, η αρχική συμμετοχή στην ποσότητα της ποσόστωσης είναι δυνατόν να καθορισθεί όπως προβλέπεται στο άρθρο 2·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων, πρέπει να διαιρεθεί η ποσότητα της ποσόστωσης σε δύο τμήματα, από τα οποία το πρώτο θα κατανεμηθεί, ενώ το δεύτερο θα αποτελέσει απόθεμα που θα προορίζεται να καλύψει, αργότερα, τις ανάγκες των κρατών μελών που εξάντλησαν το αρχικό τους μερίδιο· ότι, για να δοθεί στους εισαγωγείς κάποια ασφάλεια, ενδείκνυται να ορισθεί το πρώτο τμήμα της κοινοτικής ποσόστωσης σ' επίπεδο που, στη συγκεκριμένη περίπτωση, θα μπορούσε να τεθεί στο 67% περίπου του ύψους της ποσόστωσης·

ότι τα αρχικά μερίδια των κρατών μελών πιθανόν να εξαντληθούν σχετικά γρήγορα· ότι για να ληφθεί υπόψη αυτό το γεγονός και να αποφευχθεί κάθε διακοπή, θα πρέπει κάθε κράτος μέλος, που χρησιμοποίησε σχεδόν στο σύνολό του το αρχικό, μερίδιο, να προβαίνει στην ανάληψη ενός συμπληρωματικού μεριδίου από το απόθεμα· ότι αυτή η ανάληψη θα πρέπει να γίνεται από κάθε κράτος μέλος όταν καθένα από τα συμπληρωματικά μερίδιά του έχει χρησιμοποιηθεί στο σύνολό του, και μάλιστα όσες φορές το επιτρέπει το απόθεμα· ότι τα αρχικά και συμπληρωματικά μερίδια πρέπει να ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου της ποσόστωσης· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής η οποία πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί το βαθμό εξάντλησης της ποσόστωσης και να πληροφορεί σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι αν σε μια συγκεκριμένη ημερομηνία της περιόδου της ποσόστωσης υπάρχει σημαντικό υπόλοιπο σε κάποιο κράτος μέλος, είναι απαραίτητο να επιστρέφει το κράτος μέλος αυτό ένα σημαντικό ποσοστό στο απόθεμα, έτσι ώστε να αποφεύγεται η περίπτωση όπου ένα μέρος της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης μένει αχρησιμοποίητο σ' ένα κράτος μέλος, ενώ θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε άλλα·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετικά με τη διαχείριση των μεριδίων που έχουν χορηγηθεί σ' αυτή την οικονομική τα μέλη είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιουλίου 1988 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989, ο δασμός που επιβάλλεται κατά την εισαγωγή των κατωτέρω προϊόντων αναστέλλεται στο επίπεδο και μέσα στα όρια μιας κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης, που αναφέρεται στον ακόλουθο πίνακα:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγεθος της ποσότητας (σε τόνους)	Ποσοστιακός δασμός (σε %)
09.2701	ex 0301 92 00 ex 0302 66 00 ex 0103 76 00	A. ex II. Χέλια (<i>Anguilla</i> Spp.) ζωντανά, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα που προορίζονται για μεταποίηση σε επιχειρήσεις καπνίσματος ή εκδοράς ή για βιομηχανική παρασκευή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό 16.04 της συνδυασμένης ονοματολογίας (!)	5 250	0

(!) Ο έλεγχος της χρησιμοποίησης γι' αυτό τον ειδικό προορισμό γίνεται με την εφαρμογή των οικείων κοινοτικών διατάξεων.

2. Μέσα στα ίδια όρια, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία επιβάλλουν δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της πράξης προσχώρησης του 1985.

Άρθρο 2

1. Ένα πρώτο τμήμα αυτής της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης ύψους 3 520 τόνων, κατανέμεται μεταξύ ορισμένων κρατών μελών· τα μερίδια τα οποία, με την επιφύλαξη του άρθρου 5, ισχύουν από την 1η Ιουλίου 1988 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989 ανέρχονται στις ακόλουθες ποσότητες:

	(σε τόνους)
Μπενελούξ	1 330
Δανία	500
Γερμανία	1 496
Γαλλία	46
Ηνωμένο Βασίλειο	148

2. Το δεύτερο τμήμα, το οποίο ανέρχεται σε 1 730 τόνους, αποτελεί το απόθεμα.

3. Αν κάποιος εισαγωγέας ανακοινώσει επικείμενες εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε ένα κράτος μέλος που δεν συμμετέχει στην αρχική κατανομή και ζητεί να του παραχωρηθεί το ευεργέτημα της ποσόστωσης, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προβαίνει, μέσω σχετικής κοινοποίησης προς την Επιτροπή, σε ανάληψη ποσότητας επαρκούς για την κάλυψη των αναγκών του, στο μέτρο που το υπόλοιπο του αποθέματος το επιτρέπει.

Άρθρο 3

1. Αν το αρχικό μερίδιο κράτους μέλους, όπως έχει ορισθεί στο άρθρο 2 παράγραφος 1, ή το ίδιο μερίδιο ελαττωμένο κατά το τμήμα που επεστράφη στο απόθεμα, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5, έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι 90 % ή περισσότερο, το εν λόγω κράτος μέλος προβαίνει αμελλητί, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, στην ανάληψη, στο μέτρο που το ύψος του αποθέματος το επιτρέπει, ενός δεύτερου μεριδίου ίσου με το 10 % του αρχικού του μεριδίου, στρογγυλεμένου ενδεχομένως στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

2. Αν, μετά την εξάντληση του αρχικού του μεριδίου, το δεύτερο μερίδιο που έχει αναληφθεί από ένα κράτος μέλος έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι 90 % ή περισσότερο, το εν λόγω κράτος μέλος προβαίνει, αμελλητί, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, στην ανάληψη, στο μέτρο που το ύψος του αποθέματος το επιτρέπει, ενός τρίτου μεριδίου ίσου με το

5 % του αρχικού του μεριδίου, στρογγυλεμένου ενδεχομένως στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

3. Αν, μετά την εξάντληση του δεύτερου μεριδίου, το τρίτο μερίδιο που έχει αναληφθεί από ένα κράτος μέλος έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι 90 % ή περισσότερο, το εν λόγω κράτος μέλος προβαίνει, σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 2, στην ανάληψη ενός τέταρτου μεριδίου ίσου με το τρίτο.

Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται μέχρι να εξαντληθεί το απόθεμα.

4. Κατά παρέκκλιση των παραγράφων 1, 2 και 3, τα κράτη μέλη μπορούν να αναλαμβάνουν μερίδια κατώτερα από τα οριζόμενα στις παραγράφους αυτές, αν ευλόγως κρίνεται ότι τα μερίδια αυτά δεν θα εξαντληθούν. Πληροφορούν την Επιτροπή για τους λόγους που τα ώθησαν στην εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 4

Τα συμπληρωματικά μερίδια που αναλαμβάνονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 ή του άρθρου 3 ισχύουν μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη επιστρέφουν στο απόθεμα, το αργότερο μέχρι την 1η Μαΐου 1989, το αχρησιμοποίητο τμήμα του αρχικού τους μεριδίου που στις 15 Απριλίου 1989 υπερβαίνει το 20 % της αρχικής ποσότητας. Μπορούν να επιστρέφουν σημαντικότερη ποσότητα, αν ευλόγως εκτιμάται ότι η ποσότητα αυτή δεν θα χρησιμοποιηθεί.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι την 1η Μαΐου 1989, το σύνολο των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων που πραγματοποιήθηκαν μέχρι και τις 15 Απριλίου 1988 και που καταλογίσθηκαν στην κοινοτική ποσόστωση, καθώς και, ενδεχομένως, το τμήμα του αρχικού τους μεριδίου που επιστρέφουν στο απόθεμα.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή τηρεί λογαριασμό των μεριδίων που αναλαμβάνονται από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3, και πληροφορεί καθένα από αυτά αμέσως μετά τη λήψη των κοινοποιήσεων, για το ρυθμό εξάντλησης του αποθέματος.

Πληροφορεί τα κράτη μέλη, το αργότερο μέχρι τις 5 Μαΐου 1989, για το ύψος του αποθέματος μετά τις επιστροφές που πραγματοποιήθηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 5.

Μεριμνά ώστε η ανάληψη που εξαντλεί το απόθεμα να περιορίζεται μέχρι το διαθέσιμο υπόλοιπο και, για το σκοπό αυτό, κάνει γνωστό το ύψος του υπολοίπου αυτού στο κράτος μέλος που προβαίνει στην τελευταία αυτή ανάληψη.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κάθε χρήσιμη διάταξη ώστε το άνοιγμα των συμπληρωματικών μεριδίων που αναλαμβάνουν κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 να επιτρέπει τον χωρίς διακοπή καταλογοισμό στο συνολικό τους μερίδιο της κοινοτικής ποσόστωσης.

2. Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την ελεύθερη πρόσβαση στα μερίδια που τους έχουν χορηγηθεί.

3. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στον καταλογοισμό των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα μερίδιά τους στο ρυθμό που τα προϊόντα αυτά παρουσιάζονται στο τελωνείο

υπό την κάλυψη διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Ο βαθμός εξάντλησης των μεριδίων των κρατών μελών διαπιστώνεται με βάση τις εισαγωγές που καταλογίζονται σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 3.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή, μετά από αίτησή της, για τις εισαγωγές που καταλόγισαν πράγματι στα μερίδιά τους.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. WARNKE

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 787/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαρτίου 1988

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων δουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3785/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 795 τόνους δουτυρέλαιου.

ότι οι περαδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα I, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.

(³) ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΑΡΤΙΔΑ A

1. Δράση αριθ. 723/87 (*) — Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Euroaid
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): βλ. *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Πακιστάν
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (?): να παρασκευασθεί από βούτυρο παρεμβάσεως [*Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 7 (σημεία I.3.1 και I.3.2)]
8. Συνολική ποσότητα: 95 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσσκευασία και σήμανση: 5 kg (*) και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 7 (σημεία I.3.3. και I.3.4)
 Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
 «ACTION No 723/87 / PAKISTAN / WVVB / 75330 / KARACHI / FOR FREE DISTRIBUTION»
 και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 8 (σημείο I.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά του βουτύρου από την Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (τηλ. 15640, τэлеξ 0411727)
 Οι διευθύνσεις των τόπων αποθήκευσης αναφέρονται στο παράρτημα II
 Η τιμή πώλησεως καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Μαΐου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας:
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (*): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τэлеξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (?): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 25 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

ΠΑΡΤΙΔΑ Β

1. Δράση αριθ. 78/88 (*) — Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Ιουλίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Central Planning Organization, Yemen Arab Republic, Sana'a, PO box 175
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου Yemen Arab Republic Embassy, the Hague, the Netherlands
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αραβική Δημοκρατία της Υεμένης
- 5α. Παραλήπτης: General Corporation for Foreign Trade and Grains, PO box 710,
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (*) (?): να παρασκευασθεί από βούτυρο παρεμβάσεως (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 7 (σημεία I.3.1 και I.3.2))
8. Συνολική ποσότητα: 200 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 20 kg (*) και Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 7 (σημεία I.3.3. και I.3.4)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
«ACTION No 78/88 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE YEMEN ARAB REPUBLIC / FOR FREE DISTRIBUTION»
και Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 8 (σημείο I.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά του βουτύρου από Voedselvoorzieningsin — en Verkoopbureau (VIB), Burg. Kessenplein 3, 6431 km Hoensbroek (τηλ. 045/222020, τέλεξ 56396+)
Οι διευθύνσεις των τόπων αποθήκευσης αναφέρονται στο παράρτημα II
Η τιμή πωλήσεως καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Hodeidah
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Μαΐου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 30 Ιουνίου 1988
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (*): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15 Ιουλίου 1988
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τέλεξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (*): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 25 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

ΠΑΡΤΙΔΑ Γ

1. Δράση αριθ. 133/88 (*) — Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Ιουλίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (*): Commissariat à la Sécurité Alimentaire, boîte postale 377, Nouakchott (τηλ. 514 58), à l'attention de M. le Commissaire à la Sécurité Alimentaire
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (*): να παρασκευασθεί από βούτυρο παρεμβάσεως (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 7 (σημεία I.3.1 και I.3.2))
8. Συνολική ποσότητα: 400 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 5 kg και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 7 (σημεία I.3.3.1 και I.3.2)
 Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
 «ACTION No 133/88 / BUTTEROIL / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE»
 και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 8 (σημείο I.1.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά του βουτύρου από: L'Office National Interprofessionnel du Lait et des Produits Laitiers (Onilait), 2, rue Saint-Charles, F75740 cedex 15 [τηλ. (1)575 62 60, τέλεξ 200745 +, τηλεφάξ 45 79 28 49]
 Οι διευθύνσεις των τόπων αποθήκευσης αναφέρονται στο παράρτημα II
 Η τιμή πώλησεως καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Nouakchott
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Μαΐου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15 Ιουνίου 1988
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (*): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 30 Ιουνίου 1988
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τέλεξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (*): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

ΠΑΡΤΙΔΑ Δ

1. Δράση αριθ. 138/88 (1) — Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Δημοκρατικός συνεταιρισμός Γουιάνας
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Ruys & co, Antwerpen, Attention to M. Verbeek (τηλ. 03/233 87 90, τέλεξ: 72255 Ruys)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Γουιάνα
- 5α. Δικαιούχος: Ministry of Finance PO box 101009, Main & Urquhart Sts, Georgetown, Guyana
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): να παρασκευασθεί από βούτυρο παρεμβάσεως (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 7 (σημεία I.3.1 και I.3.2))
8. Συνολική ποσότητα: 100 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 200 kg (10) και Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 7 (σημεία I.3.3.1 και I.3.2)
Συμπληρωματικές ενδείξεις επί της συσκευασίας:
«ACTION No 138/88 / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO GUYANA»
και Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 8 (σημείο I.1.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: achat du beurre auprès de l'Office National Interprofessionnel du Lait et des Produits Laitiers (Onilait), 2, rue Saint-Charles, F75740 cedex 15 [τηλ. (1)575 62 60, τέλεξ 200745+, τηλεφάξ 45 79 28 49]
Οι διευθύνσεις των τόπων αποθήκευσης αναφέρονται στο παράρτημα II
Η τιμή πώλησας καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Georgetown
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Μαΐου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 30 Ιουνίου 1988
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15 Ιουλίου 1988
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τέλεξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (5): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

Σημειώσεις:

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (3) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (4) Για να αποφευχθεί η συμμόρφωση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (6) Υγειονομικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή, το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν, που προέρχεται από υγιή ζώα, μεταποιήθηκε υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες υπό την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού, και ότι στην περιοχή παραγωγής του γαλακτος δεν παρουσιάστηκαν κρούσματα αφθώδους πυρετού.
- (7) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (8) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (9) — Ο προμηθευτής πρέπει να αποστέλλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις: MM. De Keyzer & Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- Να παραδοθεί σε κιβώτια των 20 ποδών: όροι FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).
 - Ο υπερθεματιστής υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό δοχείων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα φόρτωσης, όπως καθορίζεται στην προκήρυξη διαγωνισμού.
 - Ο υπερθεματιστής οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης, του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αποστολέα του δικαιούχου.
- (10) Σε νέα μεταλλικά βαρέλια καθαρού βάρους 190 έως 200 χιλιογράμμων (να οριστεί στην προσφορά) με πάματα, επικαλυμμένα εσωτερικά με βερνίκι επαφής με τρόφιμα ή έχοντα υποστεί κατεργασία που παρέχει αντίστοιχες εγγυήσεις, τελείως γεμάτα και ερμητικά κλειστά υπό ατμόσφαιρα αζώτου. Η αντοχή του βαρελιού στις κρούσεις πρέπει να είναι αρκετή ώστε να αντέξει σε μακρινή θαλάσσια μεταφορά. Τα μεταλλικά βαρέλια, εκ της φύσεώς τους, δεν πρέπει να είναι επιβλαβή για την υγεία του ανθρώπου και να προκαλούν αλλοίωση του χρώματος της γέυσεως ή της οσμής του περιεχομένου. Το κλείσιμο των βαρελιών πρέπει να είναι απολύτως στεγανό.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder Nome e endereço do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
A 723/87	115 900 kg	Markt- und Kühlhallen Werk 23 — Tempelhof Germaniastraße 14-17 D-1000 Berlin 42	
B 78/88	244 000 kg	De Poel Import-export Molenweg 10A 9231 HS Surhuisterveen (tel. : (05124) 41 63 ; telex : 77343	
C 133/88	488 000 kg	102 000 kg : SA des glaceries et frigo de Saint-Nazaire quai du commerce F-44601 Saint-Nazaire 190 000 kg : SA frigorifique du Limonay gare de La Gouesnière F-35350 Saint-Méloir-des-Ondes 196 000 kg : Coval rue de Cramenil F-61220 Briouze	
D 138/88	122 000 kg	Coval rue de Cramenil F-61220 Briouze	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 788/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαρτίου 1988

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3875/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 5 379 τόνους αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση αριθ. 89/88 έως 95/88 (*) — Απόφαση της Επιτροπής της 15ης Απριλίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: World Food Programme, via Delle Terme di Caracalla, 00100 Rome (τέλεξ 626675 WFP 1)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (*): βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Α1: Σενεγάλη, Α2: Τυνησία, Α3 και Α4: Λαϊκή Δημοκρατία της Υεμένης, Α5: Πακιστάν, Α6 και Α7: Μαλί
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: διταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος:
Α1, Α2, Α3, Α4, Α6, Α7: (?) (*) (?) (*), Α5: (?) (*) (?) (*) (*), [βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 4 (σημεία I.1.B.1 έως 3)]
8. Συνολική ποσότητα: 778 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία (7 μέρη: Α1: 80 τόνοι, Α2: 200 τόνοι, Α3: 300 τόνοι, Α4: 120 τόνοι, Α5: 40 τόνοι, Α6: 2 τόνοι, Α7: 36 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σσ. 4, 5, 6 (σημείο I.1.B.4)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
Α1: «ACTION N° 89/88 / SENEGAL 0263300 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR»
Α2: «ACTION N° 90/88 / TUNISIE 0249302 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MODIAL / TUNIS»
Α3: «ACTION No 91/88 / YEMEN PDR 02453023 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ADEN»
Α4: «ACTION No 92/88 / YEMEN PDR 0304200 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ADEN»
Α5: «ACTION No 93/88 / PAKISTAN 0278100 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / KARACHI»
Α6: «ACTION N° 94/88 / MALI 0223103 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR TRANSIT KITA, MALI»
Α7: «ACTION N° 95/88 / MALI 0223103 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR TRANSIT MAHINA, MALI»
και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 6 (σημείο I.1.B.5)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των διταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 30 Απριλίου έως 15 Μαΐου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (*): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00

21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
- α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τэлеξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή^(*): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

ΠΑΡΤΙΔΑ Β

1. **Δράση αριθ.** 101/88 έως 102/88 (*) — Απόφαση της Επιτροπής της 15ης Απριλίου 1987.
2. **Πρόγραμμα:** 1987
3. **Δικαιούχος:** World Food Programme, via Delle Terme di Caracalla, 00100 Rome (τέλεξ 626675 WFP 1)
4. **Εκπρόσωπος του δικαιούχου (²):** βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** B1: Δημοκρατία Κεντρικής Αφρικής, B2: Αιθιοπία
6. **Προϊόν που θα συγκεντρωθεί:** βιταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (²) (⁶) (⁷) (⁸):** βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 4 (σημεία I.1.B.1 έως 3)
8. **Συνολική ποσότητα:** 414 τόνοι
9. **Αριθμός παρτίδων:** μία (2 μέρη: B1: 264 τόνοι, B2: 150 τόνοι)
10. **Συσκευασία και σήμανση:** 25 kg και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σσ. 4, 5, 6 (σημείο I.1.B.4)
 Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
 B1: «ACTION No 101/88 / RCA 0265200 / DOUALA TRANSIT BANGUI»
 B2: «ACTION No 102/88 / ETHIOPIA 0346000 / MASSAWA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
 και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 6 (σημείο I.1.B.5)
11. **Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος:** αγορά της Κοινότητας
 Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των βιταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. **Στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. **Λιμάνι φόρτωσης:** —
14. **Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος:** —
15. **Λιμάνι εκφόρτωσης:** —
16. **Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης:** —
17. **Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης:** 30 Απριλίου έως 15 Μαΐου 1988
18. **Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας:** —
19. **Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας:** διαγωνισμός
20. **Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (⁴):** 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. **Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:**
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 30 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. **Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού:** 20 ECU ανά τόνο
23. **Ποσό της εγγύησης παράδοσης:** 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τέλεξ AGRÉC 22037 B
25. **Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (⁵):** επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

ΠΑΡΤΙΔΑ Γ

1. Δράση αριθ. 62/88 έως 63/88 (*) — Απόφαση της Επιτροπής της 15ης Απριλίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: World Food Programme, via Delle Terme di Caracalla, 00100 Rome (τέλεξ 626675 WFP 1)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (*): βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: C1: Μαδαγασκάρη, C2: Μαρόκο
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: διταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπόρευματος (*)(*) (*): βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 4 (σημεία I.1.B.1 έως 3)
8. Συνολική ποσότητα: 1 687 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία (2 μέρη: C1: 587 τόνοι, C2: 1 100 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σσ. 4, 5, 6 (σημείο I.1.B.4)
 Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
 C1: «ACTION N° 62/88 / MADAGASCAR 0270100 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / TOAMASINA»
 C2: «ACTION N° 63/88 / MAROC 0259201 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / CASA-BLANCA»
 και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 6 (σημείο I.1.B.5)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
 Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των διταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: C1: 10 έως 25 Αυγούστου 1988, C2: 10 έως 25 Σεπτεμβρίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (*): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: C1: 10 έως 25 Αυγούστου 1988, C2: 10 έως 25 Σεπτεμβρίου 1988
 γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τέλεξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (*): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

ΠΑΡΤΙΔΑ Δ

1. Δράση αριθ. 50/88 (*) — Απόφαση της Επιτροπής της 15ης Οκτωβρίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Δημοκρατία του Νίγηρα
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (*): O.P.V.N., boîte postale 474, Niamey (τέλεξ 5371/NI)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία του Νίγηρα
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βιταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (*): βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 4 (σημεία I.1.B.1 έως 3)
8. Συνολική ποσότητα: 300 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg — εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σσ. 4, 5, 6 (σημείο I.1.B.4)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
«ACTION N° 50/88 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU NIGER»
και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 6 (σημείο I.1.B.5)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των βιταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού, Niamey
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 30 Απριλίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 30 Μαΐου 1988
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (*): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15 Ιουνίου 1988
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τέλεξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (*): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

ΠΑΡΤΙΔΑ Ε

1. Δράση αριθ. 49/88 (*) — Απόφαση της Επιτροπής της 15ης Οκτωβρίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Δημοκρατία του Νίγηρα
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (*): Olani (Office du Lait du Niger), boîte postale 404, Niamey (τηλ. 73 23 69)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία του Νίγηρα
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (*): δλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο I.1.A)
8. Συνολική ποσότητα: 200 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg — εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, (σημείο I.1.A)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
«ACTION N° 49/88 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU NIGER»
και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο I.1.A)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των βιταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού, Niamey
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 30 Απριλίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 30 Μαΐου 1988
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (*): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 30 Απριλίου έως 15 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15 Ιουνίου 1988
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, téλεξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (*): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

ΠΑΡΤΙΔΑ Ζ

1. Δράση αριθ. 805 έως 807/88 (1) — Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Europaïd
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Πακιστάν
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βιταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2): βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 4 (σημεία I.1.B.1. έως 3)
8. Συνολική ποσότητα: 300 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (10): 25 kg και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σσ. 4, 5 και 6 (σημείο I.1.B.4)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
«ACTION No 805, 806 και 807/87 / PAKISTAN / WVB / 75324, 75377, 75328 / FOR FREE DISTRIBUTION»
και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 6 (σημείο I.1.B.5)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας (11)
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των βιταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Μαΐου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) (περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 30 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας:—
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τэлеξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (2): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

ΠΑΡΤΙΔΑ Η

1. Δράση αριθ. 77/88 (*) — Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Ιουλίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Central Planning Organisation, Yemen Arab Republic, Sanaa, PO box 175
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (*): Yemen Arab Republic Embassy, the Hague, the Netherlands
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αραβική Δημοκρατία της Υεμένης
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (*): (°): βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο I.1.A)
8. Συνολική ποσότητα: 600 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο I.1.A)
 Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
 «ACTION No 77/87 / SKIMMED MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE YEMEN ARAB REPUBLIC / FOR FREE DISTRIBUTION»
 και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο I.1.A)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
 Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Hodeidah
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Μαΐου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 30 Ιουνίου 1988
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (*): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15 Ιουλίου 1988
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, téléξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (*): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

ΠΑΡΤΙΔΑ Θ

1. Δράση αριθ. 134/88 (1) — Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: UNHCR
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Croissant Rouge Algerien, Comité National, 15 bis boulevard Mohamed V, Alger, Algérie
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αλγερία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βιταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2): βλ. *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 4 (σημεία I.1.B.1 έως 3)
8. Συνολική ποσότητα: 400 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 1 kg και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 4 και 5 (σημείο I.1.B.4.1)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
«ACTION N° 134/88 / LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDDRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / PROGRAMME DU HCNUR EN FAVEUR DES RÉFUGIÉS EN ALGÉRIE / DISTRIBUTION GRATUITE / ALGER»
και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 6 (σημείο I.1.B.5)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των βιταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Alger
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 9 έως 16 Μαΐου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 27 Ιουνίου 1988
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (3): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 24 έως 31 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 11 Ιουλίου 1988
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, tél. AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (3): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

ΠΑΡΤΙΔΑ Ι

1. Δράση αριθ. 132/88 (*) — Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Ιουλίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (?): Commissariat à la Sécurité Alimentaire, boîte postale 377, Nouakchott, Mauritanie (τηλ. 51458). A l'attention de M. le Commissaire à la Sécurité Alimentaire
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Μαυριτανία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (?): βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο I.1.A)
8. Συνολική ποσότητα: 400 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο I.1.A)
 Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
 «ACTION N° 132/88 / LAIT ÉCREMÉ EN POUDDRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE»
 και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο I.1.A)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
 Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των βιταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης ⁽¹⁰⁾: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Nouakchott
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Μαΐου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15 Ιουνίου 1988
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών ⁽⁴⁾: 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 30 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 30 Ιουνίου 1988
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, téléξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθηματιστή ⁽⁵⁾: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

ΠΑΡΤΙΔΑ Κ

1. Δράση αριθ. 137/88 (1) — Απόφαση της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Γουιάνα
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Ruys Co., Antwerpen, Attention to M. Verbeek (τηλ. 03 233 87 90, τέλεξ 72255 Ruys)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Γουιάνα
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπόρευματος (2): βλ. *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο I.1.A)
8. Συνολική ποσότητα: 300 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο I.1.A)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
«ACTION No 137/88 / SKIMMED MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO GUYANA»
και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο I.1.A)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των βιταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Georgetown
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 15 Μαΐου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 30 Ιουνίου 1988
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31 Μαΐου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15 Ιουλίου 1988
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τέλεξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (3): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

Σημειώσεις:

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεσφαίνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (3) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: δλέπεκατάλογο που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Δεκεμβρίου 1985, σ. 4.
- (4) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (6) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (7) Κτηνιατρικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή, το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν μεταποιήθηκε με παστεριωμένο γάλα που προέρχεται από υγιή ζώα, μεταποιήθηκε υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες υπό την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού και ότι στην περιοχή παραγωγής του γαλακτος δεν παρουσιάστηκαν, κατά τις ενενήντα ημέρες πριν τη μεταποίηση, κρούσματα αφθώδους πυρετού ή άλλων μολυσματικών/λοιμωδών νόσων, που θα πρέπει να ανακοινωθούν υποχρεωτικά.
- (8) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (9) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους εκπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό στην αγγλική γλώσσα που δεσφαίνει ότι το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη δεν περιέχει χοιρινό λίπος (ξύγκι).
- (10) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστέλλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις: MM. De Keyzer & Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- Να παραδοθεί σε κιβώτια των 20 ποδών: όροι FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).
- Ο υπερθεματιστής υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό δοχείων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα φόρτωσης, όπως καθορίζεται στην προκήρυξη διαγωνισμού.
- Ο υπερθεματιστής οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης, του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αποστολέα του δικαιούχου.
- (11) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε κοινοτικό λιμάνι που εξυπηρετείται από πλοία που εξασφαλίζουν κανονική σύνδεση με τη χώρα προορισμού, τουλάχιστον κάθε τέσσερις εβδομάδες με προκαθορισμένες αναχωρήσεις.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 789/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 24ης Μαρτίου 1988
περί χορηγήσεως πλήρους γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3785/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε στη Δημοκρατία της Τυνησίας 3 000 τόνους πλήρους γάλακτος σε σκόνη

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δράση αριθ. 96, 108 και 109/88 (*) — Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Ιουλίου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Stil (Société Tunisienne de l'Industrie Laitière, 25 rue Belhassen Ben Chaabane, 1005 el Omrane, Tunis (τέλεξ 15322 Tunis)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (*): Comalait, 2 rue du President Roosevelt, Vichy, France (τέλεξ 990678 COLAI-F)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία της Τυνησίας
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: πλήρες γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος: (*) (*)
8. Συνολική ποσότητα: 3 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μια παρτίδα, 3 μέρη (A1: 1 000 τόνοι, A2: 1 000 τόνοι, A3: 1 000 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 6 (σημείο I.1.B.4.3)
 Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
 A1: «ACTION N° 96/88 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE TUNISIENNE»
 A2: «ACTION N° 108/88 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE TUNISSIENNE»
 A3: «ACTION N° 109/88 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE TUNISIENNE»
 και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 6 (σημείο I.1.B.5)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά της Κοινότητας
 Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των βιταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: A1: 20 Απριλίου έως 5 Μαΐου 1988, A2: 20 Μαΐου έως 5 Ιουνίου 1988, A3: 20 Ιουνίου έως 5 Ιουλίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (*): 11 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25 Απριλίου 1988, ώρα 12.00
 β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: A1: 5 έως 15 Μαΐου 1988, A2: 5 έως 15 Ιουνίου 1988, A3: 5 έως 15 Ιουλίου 1988
 γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τέλεξ AGREC 22037 B
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (*): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 26 Φεβρουαρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 508/88 (ΕΕ αριθ. L 52 της 26. 2. 1988)

Σημειώσεις:

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Το πλήρες γάλα σε σκόνη με 26 % τουλάχιστον λιπαρές ύλες πρέπει να λαμβάνεται με μέθοδο ψεκασμού (spray) και να παρασκευάζεται κατ' ανώτατο όριο ένα μήνα πριν από την ημερομηνία φόρτωσης. Η ποιότητα πρέπει να είναι υψηλού βαθμού (extra grade) και να ανταποκρίνεται στα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
- | | |
|--|---|
| α) περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες: | 26,0 % τουλάχιστον |
| β) περιεκτικότητα σε ύδωρ: | 2,5 % κατ' ανώτατο όριο |
| γ) ογκομετρούμενη οξύτητα (υπολογιζόμενη επί της ξηράς μη λιπαρής ύλης) ADMI: | |
| — σε ml δεκατοκανονικού διαλύματος υδροξειδίου του νατρίου: | 3,0 κατ' ανώτατο όριο |
| — σε γαλακτικό οξύ: | 0,15 % κατ' ανώτατο όριο |
| δ) περιεκτικότητα σε γαλακτικές ενώσεις (υπολογιζόμενη επί ξηράς μη λιπαρής ύλης): | 150 mg/100 g κατ' ανώτατο όριο |
| ε) πρόσθετα: | κανένα |
| στ) δοκιμασία φωσφατάσης: | αρνητική, ήτοι ίση ή κατώτερη από τέσσερα μικρογραμμάρια φαινόλης ανά γραμμάριο ανασυσταθέντος γάλακτος |
| ζ) δείκτης διαλυτότητας: | 0,5 ml κατ' ανώτατο όριο |
| η) δείκτης σωματιδίων που παραμένουν μετά την καύση: | 15,0 mg κατ' ανώτατο όριο, δηλαδή τουλάχιστον δίσκος Β |
| θ) περιεκτικότητα σε μικροοργανισμούς: | 50 000 ανά γραμμάριο, κατ' ανώτατο όριο |
| ι) αναζήτηση κολοβακτηριδίων: | αρνητική σε 0,1 g |
| ια) αναζήτηση βουτυρογάλακτος: | αρνητική |
| ιβ) αναζήτηση ορρού γάλακτος: | αρνητική |
| ιγ) γεύση και οσμή: | χαρακτηριστική |
| ιδ) όψη: | λευκό ή ελαφρώς κιτρινωπό χρώμα, απουσία ξένων προσμείξεων και χρωματισμένων σωματιδίων. |
- (3) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (4) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (5) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 790/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 24 Μαρτίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	12,29	172,60
0712 90 19	12,29	172,60
1001 10 10	68,97	257,81 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	68,97	257,81 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	7,92	186,93
1001 90 99	7,92	186,93
1002 00 00	47,51	165,83 ⁽³⁾
1003 00 10	41,19	172,26
1003 00 90	41,19	172,26
1004 00 10	97,72	146,92
1004 00 90	97,72	146,92
1005 10 90	12,29	172,60 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	12,29	172,62 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	35,81	182,49 ⁽⁴⁾
1008 10 00	41,19	97,37
1008 20 00	41,19	143,37 ⁽⁴⁾
1008 30 00	41,19	59,81 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	41,19	59,81
1101 00 00	25,17	276,47
1102 10 00	82,12	247,01
1103 11 10	119,84	413,28
1103 11 90	25,25	296,66

(1) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

(4) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 791/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4048/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 24 Μαρτίου 1988·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 102.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	3	4	5	6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,36	0,36	0,36
1001 90 99	0	0,36	0,36	0,36
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	10,92	10,92	10,92
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,50	0,50	0,50

Β. Βόνη

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0,64	0,64	0,64	0,64
1107 10 19	0	0,48	0,48	0,48	0,48
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 792/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3990/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στις διακρίσεις 1006 10, 1006 20 και 1006 30 της συνδυασμένης ονοματολογίας⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4042/87 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 714/88⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4042/87 στις τιμές προσφοράς αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 88.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 19. 3. 1988, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) (²)	ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ (¹) (²) (³)	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/87
1006 10 91	—	318,87	155,83	—
1006 10 99	—	291,03	141,91	218,27
1006 20 10	—	398,59	195,69	—
1006 20 90	—	363,79	178,29	272,84
1006 30 11	13,05	526,18	251,16	—
1006 30 19	12,97	593,00	284,61	444,75
1006 30 91	13,90	560,39	267,84	—
1006 30 99	13,90	635,70	305,50	476,78
1006 40 00	0,00	162,87	78,43	—

N.B. Οι εισφορές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86.

(¹) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 551/85.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και κτήσεων και που εισάγονται στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(³) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 793/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3990/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2604/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/88⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προδεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου⁽⁵⁾ για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το

κοινό δασμολόγιο, καθιέρωσε, από την 1η Ιανουαρίου 1988, μια νέα συνδυασμένη ονοματολογία, που πληροί συγχρόνως τις απαιτήσεις του κοινού δασμολογίου και των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και υποκαθιστά την προηγούμενη ονοματολογία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης Πορτογαλίας, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 29. 8. 1987, σ. 39.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 19. 3. 1988, σ. 33.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων

(ECU/τόνο)

Κωδικοί ΣΟ	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 794/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 για την έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση και για καθορισμό των τιμών αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6α παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 716/88⁽⁴⁾, έγινε έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση, και καθορίστηκαν οι τιμές αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων του προαναφερθέντος άρθρου 6α παράγραφος 4 και του άρθρου 3 παράγραφος 2

του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2226/78 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3350/87⁽⁶⁾, οδηγούν, με βάση τα στοιχεία και τις τιμές που διαθέτει η Επιτροπή, στην τροποποίηση του καταλόγου των περιοχών των κρατών μελών και των ποιοτήτων που είναι επιλέξιμες στην παρέμβαση, καθώς και των τιμών αγοράς σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24/68.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 6. 1987, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 19. 3. 1988, σ. 35.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 26. 9. 1978, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 7. 11. 1987, σ. 33.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας

Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Ομάδα ποιότητας (κατηγορία και κλίμακα)
Βέλγιο	AU, AR, AO
Δανία	AR, AO, CR, CO
Γερμανία	AU, AR
Ισπανία	AU, AO
Γαλλία	AU, AR, AO, CU, CR, CO
Ιρλανδία	CU, CR, CO
Ιταλία	AR, AO
Λουξεμβούργο	AR, AO, CO
Κάτω Χώρες	AR
Μεγάλη Βρετανία	CU,
Βόρεια Ιρλανδία	CU, CR,

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Τιμή αγοράς στην παρέμβαση σε ECU ανά 100 χιλιόγραμμα δάρους σφαγίου

Ποιότητα (Κατηγορία και κλίμακα)	Ισοδύναμη τιμή σφαγίου	Τιμή μπροστινού τετάρτου	
		τεμάχιο ευθείας τομής (1)	τεμάχιο τομής τύπου pistola (2)
AU2	310,575	248,460	232,931
AU3	306,309	245,047	229,732
AR2	304,362	243,490	228,272
AR3	300,002	240,002	225,002
AO2	282,141	225,713	211,606
AO3	277,854	222,283	208,391
CU2	312,827	250,262	234,620
CU3	308,530	246,824	231,398
CU4	299,936	239,949	224,952
CR3	295,792	236,634	221,844
CR4	287,194	229,755	215,396
CO3	281,161	224,929	210,871

(1) Συντελεστής μετατροπής 0,80.

(2) Συντελεστής μετατροπής 0,75.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 795/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, που υποβλήθηκαν το Μάρτιο του 1988, για τα νεαρά άρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4 στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 451/88 της Επιτροπής⁽³⁾ έχει καθορίσει την ποσότητα των νεαρών αρρένων βοοειδών που μπορούν να εισαχθούν υπό ειδικές συνθήκες για το πρώτο τρίμηνο του 1988· ότι οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για καθεμία από τις ομάδες των ενδιαφερομένων, που αναφέρονται στον ίδιο κανονισμό, καταλήγουν στην έκδοση των πιστοποιητικών κατά τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής για τα νεαρά άρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση, για τα οποία οι αιτήσεις υποβλήθηκαν κατά την περίοδο από τις 29 Φεβρουαρίου μέχρι τις 7 Μαρτίου 1988, εκδίδονται ως εξής:

1. Οι ποσότητες που ζητήθηκαν στην Ιταλία:

- α) για τα ζώα με ζων βάρος 220 έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση τη Γιουγκοσλαβία:

αα) από τους γεωργικούς παραγωγούς ή τις επαγγελματικές τους ενώσεις, μειούνται κατά 97,588 %,

ββ) από τους άλλους ενδιαφερομένους, μειούνται κατά 97,596 %·

β) για τα ζώα με ζων βάρος έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση άλλες τρίτες χώρες:

αα) από τους γεωργικούς παραγωγούς ή τις επαγγελματικές τους ενώσεις, μειούνται κατά 97,162 %,

ββ) από τους άλλους ενδιαφερομένους, μειούνται κατά 98,878 %.

2. Οι ποσότητες που ζητήθηκαν στην Ελλάδα:

α) για τα ζώα με ζων βάρος 220 έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση τη Γιουγκοσλαβία:

αα) από τους γεωργικούς παραγωγούς ή τις επαγγελματικές τους ενώσεις, μειούνται κατά 94,731 %,

ββ) από τους άλλους ενδιαφερομένους, μειούνται κατά 80,769 %·

β) για τα ζώα με ζων βάρος έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση άλλες τρίτες χώρες:

αα) από τους γεωργικούς παραγωγούς ή τις επαγγελματικές τους ενώσεις, μειούνται κατά 92,804 %,

ββ) από τους άλλους ενδιαφερομένους, μειούνται κατά 87,805 %.

3. Οι ποσότητες που ζητήθηκαν στα άλλα κράτη μέλη μειούνται 99,627 %.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1988, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 796/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, που υποβλήθηκαν το Μάρτιο του 1988 για τα κατεψυγμένα δόχεια κρέατα που προορίζονται για μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4 στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 450/88 της Επιτροπής⁽³⁾ έχει καθορίσει τις ποσότητες κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προορίζονται για μεταποίηση και μπορούν να εισαχθούν υπό ειδικές συνθήκες για το πρώτο τρίμηνο του 1988·

ότι το άρθρο 15 παράγραφος 6 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3988/87⁽⁵⁾, προβλέπει ότι οι ποσότητες που ζητήθηκαν μπορούν να μειωθούν· ότι οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3988/87, καταλήγουν σε συνολικές ποσότητες που υπερβαίνουν κατά πολύ τις διαθέσιμες ποσότητες δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 450/88· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές και μεριμνώντας για την εξασφάλιση μιας δίκαιης κατανομής των διαθέσιμων ποσοτήτων, πρέπει, για το καθεστώς που αναφέρεται στο άρθρο

14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, να μειωθούν οι ποσότητες που ζητήθηκαν κατά τρόπο ανάλογο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κάθε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής που έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79, για το τρίμηνο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1988, ικανοποιείται μέχρι συμπλήρωσης των παρακάτω ποσοτήτων, εκφρασμένων σε κρέας με οστά:

α) 2,407 % της ποσότητας που έχει ζητηθεί για τα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή των κονσερβών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79·

β) 32,146 % της ποσότητας που έχει ζητηθεί για τα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή των κονσερβών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, όλες οι αιτήσεις που προέρχονται από τον ίδιο ενδιαφερόμενο θεωρούνται σαν μία και μοναδική αίτηση.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1988, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 31.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 9. 6. 1979, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 797/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2226/78 όσον αφορά τα προϊόντα που προέρχονται από ζώα στα οποία έχουν γίνει επεμβάσεις με ορισμένες ορμονικές ουσίες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3095/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2226/78 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3988/87⁽⁴⁾, αναφέρει στο άρθρο 6 τις απαιτήσεις τις οποίες πρέπει να πληρούν τα προϊόντα που αγοράζονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·ότι προκύπτει από την οδηγία 88/146/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1988 που απαγορεύει τη χρησιμοποίηση ορισμένων ουσιών με ορμονικά αποτελέσματα στις κτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 2 και ότι από 1ης Ιανουαρίου 1988, η χορήγηση ορισμένων ορμονικών ουσιών στα ζώα των εκμεταλλεύσεων απαγορεύεται σ' όλη την επικράτεια της Κοινότητας για άλλους σκοπούς πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 4 της οδηγίας 81/602/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 31ης Ιουλίου 1981 όσον αφορά την απαγόρευση ορισμένων ουσιών με ορμονικά αποτελέσματα και ουσιών με θυρεοστατικά αποτελέσματα⁽⁶⁾·

ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να προβλεφθεί να αποκλεισθούν τα εν λόγω κρέατα από την παρέμβαση από μία

ημερομηνία που θα αποτρέψει τη διάθεση στην αγορά όλων των κρεάτων που προέρχονται από ζώα στα οποία έχουν χορηγηθεί αυτές οι ουσίες· ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2226/78 προσδιορίζοντας τις νέες απαιτήσεις στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνονται τα προϊόντα που αγοράζονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2226/78 προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«ε) προερχόμενα από ζώα στα οποία δεν χορηγήθηκαν ουσίες που απαγορεύονται από το άρθρο 2 της οδηγίας 88/146/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*).

(*) ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988, σ. 16.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.
 (2) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 7.
 (3) ΕΕ αριθ. L 261 της 26. 9. 1978, σ. 5.
 (4) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 31.
 (5) ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988, σ. 16.
 (6) ΕΕ αριθ. L 222 της 7. 8. 1981, σ. 32.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 798/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3601/82 όσον αφορά την ανακοίνωση, από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές και εξαγωγές ορισμένων γεωργικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 24, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών περί κοινής οργανώσεως της αγοράς για τα γεωργικά προϊόντα,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3601/82 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4152/87⁽⁴⁾, προβλέπει την ανακοίνωση, από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές και τις εξαγωγές ορισμένων γεωργικών προϊόντων·

ότι, για ορισμένα προϊόντα, η ανακοίνωση των στοιχείων αυτών πραγματοποιείται ανά περιόδους δέκα ημερών· ότι για τα προϊόντα των τομέων του καπνού, του βοείου κρέατος, του κρέατος μόσχου, του προβείου και αιγείου κρέατος, οι μηνιαίες ανακοινώσεις είναι ικανοποιητικές για τις ανάγκες αυτών των τομέων· ότι, για τα προϊόντα του χοιρείου κρέατος, των αυγών και των πουλερικών, οι μηνιαίες ανακοινώσεις των στοιχείων των εξαγωγών είναι ικανοποιητικές για τις ανάγκες αυτών των τομέων· ότι θα πρέπει κατά συνέπεια να καταργηθούν οι απαιτήσεις

σχετικά με την ανακοίνωση των στοιχείων αυτών σε περιόδους δέκα ημερών για τα εν λόγω προϊόντα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των σχετικών επιτροπών διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1, η παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3601/82 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για κάθε περίοδο δέκα ημερών, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο δεκαπέντε ημέρες μετά την εν λόγω περίοδο, τα εξής στοιχεία για τα προϊόντα που αναφέρονται στο σημείο I “Χοίρειο κρέας” και στο σημείο III “Αυγά και πουλερικά” του παραρτήματος I, που εισάγονται από τρίτες χώρες: ποσότητες και στατιστική αξία, κατανομημένα σύμφωνα με τη συνδυασμένη ονοματολογία και κατά χώρα προελεύσεως.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1982, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 392 της 31. 12. 1987, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 799/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγγουριών καταγωγής Αλβανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 223/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 297/88 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1988 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των αγγουριών για την περίοδο εμπορίας 1988⁽³⁾ καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 112,14 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για τον μήνα Μάρτιο 1988·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85⁽⁵⁾,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή
Frans ANDRIESEN
Αντιπρόεδρος

οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι πρέπει, κατά περίπτωση, να πολλαπλασιάζονται οι τιμές αυτές με τον συντελεστή που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 297/88·

ότι για τα αγγούρια καταγωγής Αλβανίας η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα αγγούρια αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή αγγουριών (διακρίσεις 0707 00 11 και 0707 00 19 της συνδυασμένης ονοματολογίας) καταγωγής Αλβανίας εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 18,33 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Μαρτίου 1988.

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 23 της 28. 1. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.

(5) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 800/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3939/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 πρώτη παράγραφος,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος, εκτός του κατεψυγμένου, έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 523/88⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/87 στα στοιχεία και στις τιμές για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος, εκτός του κατεψυγμένου, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 369 της 29. 12. 1987, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 27. 2. 1988, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

(ECU/100 χγρ)

Κωδικός ΣΟ	Εβδομάδα αριθ. 14 από 4 έως 10 Απριλίου 1988	Εβδομάδα αριθ. 15 από 11 έως 17 Απριλίου 1988	Εβδομάδα αριθ. 16 από 18 έως 24 Απριλίου 1988	Εβδομάδα αριθ. 17 από 25 Απριλίου έως 1 Μαΐου 1988
0104 10 90 (1)	146,165	145,921	144,854	143,256
0104 20 90 (1)	146,165	145,921	144,854	143,256
0204 10 00 (2)	310,990	310,470	308,200	304,800
0204 21 00 (2)	310,990	310,470	308,200	304,800
0204 22 10 (2)	217,693	217,329	215,740	213,360
0204 22 30 (2)	342,089	341,517	339,020	335,280
0204 22 50 (2)	404,287	403,611	400,660	396,240
0204 22 90 (2)	404,287	403,611	400,660	396,240
0204 23 00 (2)	566,002	565,055	560,924	554,736
0204 50 11 (2)	310,990	310,470	308,200	304,800
0204 50 13 (2)	217,693	217,329	215,740	213,360
0204 50 15 (2)	342,089	341,517	339,020	335,280
0204 50 19 (2)	404,287	403,611	400,660	396,240
0204 50 31 (2)	404,287	403,611	400,660	396,240
0204 50 39 (2)	566,002	565,055	560,924	554,736
0210 90 11 (2)	404,287	403,611	400,660	396,240
0210 90 19 (2)	566,002	565,055	560,924	554,736

(1) Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

(2) Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στο ποσό που προκύπτει είτε από την παγιοποίηση στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ είτε από τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1985/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

(2) Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 801/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3939/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3918/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 524/88⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3918/87 στα στοιχεία και στις τιμές, για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 369 της 29. 12. 1987, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 27. 2. 1988, σ. 33.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου κροβείου και αιγίου κρέατος (*)

(ECU/100 χγρ)

Κωδικός ΣΟ	Εβδομάδα αριθ. 14 από 4 έως 10 Απριλίου 1988	Εβδομάδα αριθ. 15 από 11 έως 17 Απριλίου 1988	Εβδομάδα αριθ. 16 από 18 έως 24 Απριλίου 1988	Εβδομάδα αριθ. 17 από 25 Απριλίου έως 1 Μαΐου 1988
0204 30 00	231,493	231,103	229,400	226,850
0204 41 00	231,493	231,103	229,400	226,850
0204 42 10	162,045	161,772	160,580	158,795
0204 42 30	254,642	254,213	252,340	249,535
0204 42 50	300,941	300,434	298,220	294,905
0204 42 90	300,941	300,434	298,220	294,905
0204 43 00	421,317	420,607	417,508	412,867
0204 50 51	231,493	231,103	229,400	226,850
0204 50 53	162,045	161,772	160,580	158,795
0204 50 55	254,642	254,213	252,340	249,535
0204 50 59	300,941	300,434	298,220	294,905
0204 50 71	300,941	300,434	298,220	294,905
0204 50 79	421,317	420,607	417,508	412,867

(*) Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στο ποσό που προκύπτει είτε από την παγιοποίηση στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, είτε από τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1985/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 802/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3990/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περιόδου πρώτη,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μία ισορροπημένη κατάσταση και μία κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής⁽⁴⁾ καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μειώσεως που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν ανα-

καία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, μετά την καθιέρωση της «συνδυασμένης ονοματολογίας» από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, η ονοματολογία που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988 στις επιστροφές κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87⁽⁶⁾·

ότι για να δυναθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁸⁾,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

γραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παρά-

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(ECU/ τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή
1006 20 10 000	—	—
1006 20 90 000	01	224,00
	02	—
1006 30 11 000	—	—
1006 30 19 000	—	—
1006 30 91 000	—	—
1006 30 99 100	01	280,00
	03	306,00
	05	306,00
	06	311,00
	07	311,00
	08	306,00
	09	306,00
	10	311,00
	11	311,00
	12	311,00
	13	280,00
	14	311,00
1006 30 99 900	01	280,00
	13	280,00
1006 40 00 000	—	—

⁽¹⁾ Προορισμοί:

01 Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία,

02 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία,

03 ζώνη I,

04 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία, και ζώνης I,

05 ζώνη II β),

06 ζώνη IV α),

07 ζώνη IV β),

08 ζώνη VI,

09 Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια,

10 ζώνη V α),

11 ζώνη VII γ),

12 Καναδάς,

13 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1),

14 ζώνη VIII εκτός του Σουρινάμ, της Γουιάνας και της Μαδαγασκάρης.

Σημείωση: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88 (ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988).

Οι επιστροφές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 (ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 803/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3990/87⁽²⁾, ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4 εδάφιο δεύτερο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται στις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή καταφλίου, η οποία θα ισχύει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού·

ότι ο κανονισμός αριθ. 474/67/ΕΟΚ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1397/68⁽⁴⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι δυνάμει του κανονισμού αυτού η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, μειώνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif αγοράς υπό προθεσμία και της τιμής cif, όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 ECU ανά τόνο· ότι η επιστροφή, αντιθέτως, αυξάνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif και της τιμής cif της αγοράς υπό προθεσμία όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 ECU ανά τόνο·

ότι η τιμή cif είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η τιμή cif αγοράς υπό προθεσμία είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1428/76 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, λαμβάνοντας ως βάση, για κάθε μήνα ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής, την τιμή cif υπολογιζόμενη βάσει των προσφορών για φόρτωση το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου θα πραγματοποιηθεί η εξαγωγή·ότι, μετά την καθιέρωση της «συνδυασμένης ονοματολογίας» από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, η ονοματολογία που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988 στις επιστροφές κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87⁽⁷⁾·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁹⁾,
- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1988.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 204 της 24. 8. 1967, σ. 20/67.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 222 της 10. 9. 1968, σ. 6.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 30.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

(ECU/ τόνο)

Κώδικας του προϊόντος	Τρέχων 4	1η προθεσμία 5	2η προθεσμία 6	3η προθεσμία 7
1006 20 10 000	—	—	—	—
1006 20 90 000	0	0	0	0
1006 30 11 000	—	—	—	—
1006 30 19 000	—	—	—	—
1006 30 91 000	—	—	—	—
1006 30 99 100	0	0	0	0
1006 30 99 900	0	0	0	0
1006 40 00 000	—	—	—	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 804/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3993/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/87 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 767/88 ⁽⁴⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽⁵⁾ καθιέρωσε, από την 1η Ιανουαρίου 1988, μια νέα συνδυασμένη ονοματο-

λογία που πληροί συγχρόνως τις απαιτήσεις του κοινού δασμολογίου και των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και υποκαθιστά την προηγούμενη ονοματολογία.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/87 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1987, σ. 38.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 24. 3. 1988, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	40,66 (*)
1701 11 90	40,66 (*)
1701 12 10	40,66 (*)
1701 12 90	40,66 (*)
1701 91 00	49,71
1701 99 10	49,71
1701 99 90	49,71

(*) Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 805/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68 και (ΕΟΚ) αριθ. 1634/85 όσον αφορά τα ποσά ενισχύσεων που χορηγούνται στο αποκορυφωμένο γάλα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 744/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 986/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες σχετικά με τη χορήγηση των ενισχύσεων για το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή των ζώων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 548/87⁽⁴⁾, καθορίζει τα απαραίτητα στοιχεία για τον καθορισμό των ενισχύσεων αυτών· ότι η παράγραφος 2 του εν λόγω άρθρου προβλέπει τη δυνατότητα τροποποίησης των ενισχύσεων κατά τη διάρκεια της γαλακτοκομικής περιόδου, σε περίπτωση αισθητής αλλαγής των προαναφερομένων στοιχείων·

ότι πράγματι η κατάσταση της αγοράς του αποκορυφωμένου γάλακτος και του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη εξελίχθηκε σημαντικά από την αρχή της γαλακτοκομικής περιόδου 1987/88, εμφανίζοντας μια καλύτερη ισορροπία μεταξύ της προσφοράς και της ζήτησης· ότι θα πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστεί το επίπεδο των ενισχύσεων για να ληφθεί υπόψη αυτή η εξέλιξη, και ιδίως όσον αφορά την ενίσχυση στο αποκορυφωμένο γάλα· ότι θα

πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί το άρθρο 1α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 σχετικά με τις λεπτομέρειες χορηγήσεως των ενισχύσεων για το αποκορυφωμένο γάλα που προορίζεται για τη διατροφή των ζώων⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2721/87⁽⁶⁾, καθώς και το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1634/85 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1985 που καθορίζει την ενίσχυση που χορηγείται για το αποκορυφωμένο γάλα που προορίζεται για τη διατροφή των ζώων⁽⁷⁾· ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68, το ποσό «72,7 ECU» αντικαθίσταται από το ποσό «65 ECU».

Άρθρο 2

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1634/85, το ποσό «7,27 ECU» αντικαθίσταται από το ποσό «6,50 ECU».

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 23. 3. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 4.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 26. 2. 1987, σ. 2.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 24.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 11. 9. 1987, σ. 8.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 158 της 18. 6. 1985, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 806/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3994/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλαγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 696/88⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1869/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο 1987/88 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1917/87⁽⁷⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1918/87⁽⁸⁾,ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4018/87 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 754/88⁽¹⁰⁾,

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4018/87 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει

η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού:

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1988/89 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη και λόγω της μείωσης του ποσού της ενίσχυσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για την περίοδο αυτή, δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει των τιμών και της μείωσης του ποσού της ενίσχυσης που ισχύουν για την περίοδο 1987/88· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1988/89,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽¹¹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.
2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 του Συμβουλίου⁽¹²⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα III.
3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου⁽¹³⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα III.
4. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, για την περίοδο εμπορίας 1988/89, για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί, με ισχύ από τις 24 Μαρτίου 1988, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο 1988/89, ιδίως αυτά που αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαρτίου 1988.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 30.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 72 της 17. 3. 1988, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 1. 7. 1987, σ. 30.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 14.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 16.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 27.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 23. 3. 1988, σ. 26.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7 (¹)	5η προθεσμία (¹) 8 (¹)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	22,679	23,674	24,210	24,509	21,502	21,332
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	55,23	57,57	58,85	59,64	51,20	51,11
— Κάτω Χώρες (Fl)	61,25	63,88	65,31	66,21	57,59	57,46
— UEBL (FB/Flux)	1 086,37	1 134,33	1 160,12	1 173,92	1 029,33	1 016,21
— Γαλλία (FF)	163,23	170,90	174,70	176,57	153,99	153,37
— Δανία (Dkr)	195,61	204,43	209,15	211,82	185,45	182,11
— Ιρλανδία (£ Ir)	18,141	18,994	19,442	19,672	17,162	16,930
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	13,196	13,909	14,274	14,501	12,505	12,246
— Ιταλία (Lit)	34 068	35 732	36 470	36 817	31 981	31 479
— Ελλάδα (Δρχ)	1 931,29	2 067,42	2 136,20	2 158,90	1 758,70	1 654,35
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 417,93	3 572,79	3 627,03	3 688,46	3 224,00	3 167,17
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 366,16	4 542,05	4 633,23	4 645,96	4 124,62	4 044,81

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1988/89, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων για την εν λόγω περίοδο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7 (1)	5η προθεσμία (1) 8 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Άλλα κράτη μέλη	25,179	26,174	26,710	27,009	24,002	23,832
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	61,20	63,53	64,81	65,60	57,10	57,01
— Κάτω Χώρες (Fl)	67,93	70,57	72,00	72,89	64,21	64,08
— UEBL (FB/Flux)	1 206,54	1 254,50	1 280,29	1 294,09	1 149,50	1 136,38
— Γαλλία (FF)	181,92	189,59	193,38	195,26	172,68	172,06
— Δανία (Dkr)	217,50	226,32	231,03	233,71	207,34	204,00
— Ιρλανδία (£ Irl)	20,219	21,072	21,521	21,750	19,240	19,009
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,836	15,549	15,915	16,141	14,145	13,886
— Ιταλία (Lit)	38 061	39 724	40 463	40 810	35 974	35 471
— Ελλάδα (Δρχ)	2 252,14	2 388,27	2 457,05	2 479,75	2 079,55	1 975,20
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 803,47	3 958,32	4 012,56	4 073,99	3 609,53	3 552,71
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 795,47	4 971,36	5 062,54	5 075,27	4 553,93	4 474,13

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1988/89, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων για την εν λόγω περίοδο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	33,765	34,166	34,422	34,422	34,350
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (1):					
— Γερμανία (DM)	81,70	82,66	83,30	83,41	83,25
— Κάτω Χώρες (Fl)	90,90	91,98	92,67	92,79	92,60
— UEBL (FB/Flux)	1 619,14	1 638,40	1 650,66	1 649,95	1 646,47
— Γαλλία (FF)	245,97	248,94	250,48	249,95	249,38
— Δανία (Dkr)	292,60	296,10	298,31	298,31	297,66
— Ιρλανδία (£ Ir)	27,341	27,671	27,872	27,836	27,773
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	20,431	20,686	20,833	20,833	20,778
— Ιταλία (Lit)	52 722	52 351	52 585	52 395	52 269
— Ελλάδα (Δρχ)	3 331,24	3 350,31	3 361,07	3 323,63	3 309,88
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 936,73	3 998,40	4 005,05	4 021,18	4 009,84
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	6 687,02	6 750,09	6 787,32	6 736,95	6 722,60
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 493,47	6 554,71	6 590,87	6 541,95	6 528,02
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	3 888,77	3 950,44	3 957,09	3 973,22	3 960,01
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	6 493,47	6 554,71	6 590,87	6 541,95	6 528,02

(1) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,029807.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μετακοιήσεως όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7	5η προθεσμία 8
DM	2,071650	2,067050	2,061410	2,056160	2,056160	2,041440
Fl	2,328500	2,324710	2,319410	2,314920	2,314920	2,302160
FB/Flux	43,319500	43,321900	43,299200	43,289300	43,289300	43,258300
FF	7,041390	7,054920	7,065950	7,080440	7,080440	7,117180
Dkr	7,948650	7,969660	7,984520	8,001270	8,001270	8,056540
£ Ir	0,775313	0,776200	0,776585	0,777588	0,777588	0,781203
£	0,669615	0,671228	0,672313	0,673666	0,673666	0,677913
Lit	1 534,76	1 536,64	1 547,32	1 553,10	1 553,10	1 569,90
Δρχ	165,51100	167,35400	168,96100	170,81500	170,81500	176,65700
Esc	169,60700	170,97300	172,05700	173,36400	173,36400	176,43500
Pta	138,84700	139,44000	139,90100	140,34800	140,34800	141,74700

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 807/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός μεν η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας, αφετέρου δε οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/

ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71⁽⁵⁾·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,
- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι, μετά την καθιέρωση της συνδυασμένης ονοματολογίας από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου⁽⁸⁾, η ονοματολογία που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988 στις επιστροφές κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87⁽⁹⁾·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των κλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	80,00
1001 10 90 000	04	30,00 (?)
	05	25,00 (?)
	11	24,00 (?)
	02	20,00 (?)
1001 90 91 000	01	80,00
1001 90 99 000	03	88,00
	02	0
	08	98,00
	10	110,00
	12	112,00
1002 00 00 000	03	88,00
	06	20,00
	07	15,00
	02	25,00
	09	95,00
	13	95,00
1003 00 10 000	01	80,00
1003 00 90 000	03	96,00
	02	25,00
1004 00 10 000	01	50,00
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	106,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	140,00
1101 00 00 120	01	140,00
1101 00 00 130	01	121,00
1101 00 00 150	01	112,00
1101 00 00 170	01	103,00
1101 00 00 180	01	92,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	140,00
1102 10 00 200	01	140,00
1102 10 00 300	01	140,00
1102 10 00 500	01	140,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	02	305,00
	05	319,00
1103 11 10 200	01	288,00
1103 11 10 500	01	257,00
1103 11 10 900	01	243,00
1103 11 90 100	01	140,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες
- 02 Άλλες τρίτες χώρες
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν
- 04 Ζώνες II και III
- 05 Αλγερία
- 06 Ιαπωνία
- 07 Νότια Κορέα
- 08 Θέουτα και Μελίλια
- 09 Ζώνη II 6)
- 10 Κανάριοι Νήσοι
- 11 Τυνησία
- 12 Σενεγάλη
- 13 Ισραήλ

(²) Η επιστροφή χορηγείται εάν η ποιότητα του σκληρού σίτου που εξάγεται αντιστοιχεί τουλάχιστον στην ποιότητα που καθορίζεται στην παράγραφο 2 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/77, με εξαίρεση τη μη καθαρότητα που συνίσταται σε προσμείξεις ξένων σπόρων (εκτός αυτών που έχουν προσβληθεί από έντομα ή/και φουζάριο): μέχρι 7% κατ' ανώτατο όριο, εκ του οποίου το 5% συνίσταται σε σπόρους μαλακού σιταριού ή άλλων δημητριακών.

Σημείωση: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88 (ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 808/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1988

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3990/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 516/88 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 676/88⁽⁸⁾,ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου⁽⁹⁾, τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40 της συνδυασμένης ονοματολογίας·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 24 Μαρτίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν δάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος δάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής⁽¹¹⁾ να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/88 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαρτίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
 (2) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.
 (3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
 (4) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 15.
 (5) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
 (6) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.
 (7) ΕΕ αριθ. L 53 της 27. 2. 1988, σ. 9.
 (8) ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988, σ. 14.
 (9) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.
 (10) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(11) ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1988 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
1102 20 10 (?)	316,52	310,48
1102 20 90 (?)	178,96	175,94
1102 90 90 (?)	188,04	185,02
1103 13 11 (?)	298,52	292,48
1103 13 19 (?)	316,52	310,48
1103 13 90 (?)	178,96	175,94
1103 19 90 (?)	188,04	185,02
1103 29 40 (?)	316,52	310,48
1103 29 90 (?)	188,04	185,02
1104 19 50 (?)	316,52	310,48
1104 19 99 (?)	332,54	326,50
1104 23 10 (?)	279,00	275,98
1104 23 30 (?)	279,00	275,98
1104 23 90 (?)	178,96	175,94
1104 29 10*30 (?) (?)	293,24	290,22
1104 29 10*40 (?) (?)	293,24	290,22
1104 29 10*90 (?) (?)	293,24	290,22
1104 29 30*30 (?) (?)	293,24	290,22
1104 29 30*40 (?) (?)	293,24	290,22
1104 29 30*90 (?) (?)	293,24	290,22
1104 29 99 (?)	188,04	185,02
1104 30 90	135,41	129,37
1106 20 91	282,16	257,98 (?)
1106 20 99	298,26	274,08 (?)
1108 12 00	282,16	261,61
1108 13 00	282,16	261,61
1108 14 00	282,16	130,80 (?)
1108 19 90	282,16	130,80
1702 30 91 (?)	437,95	341,23
1702 30 99 (?)	328,10	261,61
1702 40 90 (?)	328,10	261,61
1702 90 50 (?)	328,10	261,61
1702 90 75	454,20	357,48
1702 90 79	315,10	248,61
2106 90 55	328,10	261,61
2303 10 11	506,32	324,98

- (²) Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 1101, 1102, 1103 και 1104 αφενός και εκείνων των διακρίσεων 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40 αφετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 1101, 1102, 1103 και 1104 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:
- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολυρομετρική μέθοδο Ewens) μεγαλύτερη από 45 % (σε βάρος) σε ξηρή ύλη,
 - περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6 % για την όρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο το εδάδιμο, 5 % για τη βρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.
- Τα φύτρα σπυρμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στις κλάσεις 1103 και 1104.
- (³) Το προϊόν αυτό που υπάγεται στις διακρίσεις 1702 30 51 και 1702 30 59, υπάγεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75, στην ίδια εισφορά με αυτά που υπάγονται στις διακρίσεις 1702 30 91 και 1702 30 99.
- (⁴) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, δεν εισπράττεται εισφορά για τα επόμενα προϊόντα, καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και υπερπόντιων χωρών και εδαφών:
- ρίζαι αρραρούτης που υπάγονται στη διάκριση ex 0714 90 10,
 - άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης υπαγόμενα στη διάκριση 1106 20,
 - άμυλον αρραρούτης υπαγόμενο στη διάκριση ex 1108 19 90.
- (⁵) Κωδικός Taric: κεχρί.
- (⁶) Κωδικός Taric: σόργο.
- (¹⁰) Κωδικός Taric: άλλα δημητριακά.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαρτίου 1988

για την τροποποίηση της οδηγίας 84/538/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επιτρεπτή στάθμη ακουστικής ισχύος των χορτοκοπτικών μηχανών

(88/180/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι είναι σκόπιμο να συγκεντρωθούν σε μία και μόνο οδηγία όλες οι τεχνικού περιεχομένου διατάξεις για τον προσδιορισμό των ηχητικών εκπομπών από τις χορτοκοπτικές μηχανές· ότι δεν πρέπει να υπάρξει καμία εξαίρεση από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας για ορισμένου τύπου χορτοκοπτικές μηχανές εξαιτίας της τεχνικής μεθόδου κοπής·

ότι πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα η οδηγία 84/538/ΕΟΚ⁽⁴⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 84/538/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 113 της 28. 4. 1987, σ. 5.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 281 της 19. 10. 1987, σ. 178 και απόφαση της 9ης Μαρτίου 1988 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Σεπτεμβρίου 1987 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 19. 11. 1984, σ. 171.

1. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις χορτοκοπτικές μηχανές που αναφέρονται στην παράγραφο 2, εκτός από:

- τα γεωργικά και δασικά μηχανήματα,
- τα μη αυτόνομα μηχανήματα (π.χ. τους ρυμουλκούμενους κυλίνδρους) των οποίων η διάταξη κοπής ενεργοποιείται από τους τροχούς ή από κάποιο μη ειδικό έλκον ή φέρον στοιχείο,
- τα συνδυασμένα μηχανήματα των οποίων το κύριο κινητήριο στοιχείο έχει εγκαταστημένη ισχύ άνω των 20 kW.»

2. Στο παράρτημα I προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«6.1.3. Οι χορτοκοπτικές μηχανές κυλίνδρου ρυθμίζονται σε μια απόσταση κυλίνδρου/σταθερής λεπίδας που ορίζεται από τον κατασκευαστή έτσι ώστε:

- ένα τυποποιημένο φύλλο χαρτιού με πάχος 80 g/m² (χαρτί kraft ISO/R4046) να κόβεται στο 50 % τουλάχιστον του πλάτους κοπής, ή
- το διάστημα μεταξύ των λεπίδων του κυλίνδρου και της σταθερής λεπίδας να είναι το πολύ 0,15 mm σε όλο το πλάτος κοπής,
- ο μηχανισμός κοπής να προσαρμόζεται έως ότου οι λεπίδες αγγίσουν και ύστερα οπισθοχωρήσουν στο σημείο που μόλις χάνεται η επαφή, όταν ο κύλινδρος περιστρέφεται στη μέγιστη ταχύτητα.

Η επιλογή χρησιμοποίησης της μεθόδου δοκιμής που περιγράφεται στην τρίτη περίπτωση περιορίζεται στις ηλεκτροκίνητες χορτοκοπτικές μηχανές με κύλινδρο, με πλάτος κοπής μικρότερο από 50 cm.

Πριν και κατά τη διάρκεια των μετρήσεων, οι περιστροφικές λεπίδες πρέπει να λιπαίνονται με λάδι SAE 20/50.»

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιουλίου 1991. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου, τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BANGEMANN

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαρτίου 1988

για την τροποποίηση της οδηγίας 84/538/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επιτρεπτή στάθμη ακουστικής ισχύος των χορτοκοπτικών μηχανών

(88/181/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι διατάξεις που αποσκοπούν στον περιορισμό του θορύβου στις θέσεις χειρισμού καθώς και η μέθοδος μέτρησης του εκπεμπόμενου αερομεταφερομένου θορύβου αποτελούν αντικείμενο διατάξεων οι οποίες διαφέρουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, πράγμα που αποτελεί εμπόδιο στις συναλλαγές των μηχανών αυτών· ότι πρέπει, συνεπώς, να εναρμονιστούν οι εν λόγω διατάξεις·

ότι η οδηγία 79/113/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1978 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών περί του προσδιορισμού της ηχητικής εκπομπής των μηχανημάτων και υλικών εργοταξίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 85/405/ΕΟΚ⁽⁵⁾, έχει καθορίσει τη μέθοδο που πρέπει να χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό του αερομεταφερομένου θορύβου που εκπέμπεται από μια χορτοκοπτική μηχανή στη θέση χειρισμού·

ότι κατά τη συνεδρίαση του Συμβουλίου της 18ης και 19ης Δεκεμβρίου 1978 οι υπουργοί περιβάλλοντος όρισαν ότι οι τεχνικές διατάξεις για τη μέτρηση του αερομεταφερομένου θορύβου στη θέση χειρισμού πρέπει να εμφανίζονται στα παραρτήματα των ιδιαίτερων οδηγιών που αφορούν κάθε συγκεκριμένο μηχανήμα·

ότι ενδείκνυται να συγκεντρωθούν σε μια οδηγία όλες οι τεχνικές προδιαγραφές για τον προσδιορισμό της ακουστικής ισχύος των χορτοκοπτικών μηχανών·

ότι για να ληφθούν υπόψη οι διάφορες αυτές απαιτήσεις, πρέπει να τροποποιηθεί η οδηγία 84/538/ΕΟΚ⁽⁶⁾,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 84/538/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

(1) ΕΕ αριθ. C 20 της 27. 1. 1987, σ. 2.

(2) ΕΕ αριθ. C 281 της 19. 10. 1987, σ. 176, και απόφαση της 9ης Μαρτίου 1988 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. C 180 της 8. 7. 1987, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 15.

(5) ΕΕ αριθ. L 233 της 30. 8. 1985, σ. 9.

(6) ΕΕ αριθ. L 300 της 19. 11. 1984, σ. 171.

«1. Η παρούσα οδηγία αφορά τον περιορισμό της επιτρεπτής στάθμης ακουστικής ισχύος των αερομεταφερομένων θορύβων που εκπέμπονται στο περιβάλλον από τις χορτοκοπτικές μηχανές και της επιτρεπτής στάθμης ακουστικής πίεσης των αερομεταφερομένων θορύβων που εκπέμπονται στη θέση χειρισμού από τις χορτοκοπτικές μηχανές πλάτους κοπής άνω των 120 cm, με τον καθορισμό των οριακών τιμών και των μεθόδων μέτρησης των εν λόγω σταθμών.»

2. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι χορτοκοπτικές μηχανές που αναφέρονται στο άρθρο 1 να μπορούν να διατεθούν στην αγορά μόνον εφόσον:

— η στάθμη της ακουστικής ισχύος τους, μετρούμενη υπό τις συνθήκες που ορίζονται στο παράρτημα Ι, δεν υπερβαίνει την επιτρεπτή στάθμη ακουστικής ισχύος που αναγράφεται στον παρακάτω πίνακα, ανάλογα με το πλάτος κοπής της χορτοκοπτικής μηχανής:

Πλάτος κοπής της χορτοκοπτικής μηχανής (L)	Επιτρεπτή στάθμη ακουστικής ισχύος dB(A)/pW
L ≤ 50 cm	96
50 cm < L ≤ 120 cm	100
L > 120 cm	105

— η στάθμη ακουστικής πίεσης, σε dB, των αερομεταφερομένων θορύβων των χορτοκοπτικών μηχανών πλάτους κοπής άνω των 120 cm, μετρούμενη υπό τις συνθήκες που ορίζονται στο παράρτημα Ια, δεν υπερβαίνει τη στάθμη των 90 dB(A).»

3. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Προτού διατεθούν χορτοκοπτικές μηχανές προς πώληση πρέπει, είτε απευθείας επάνω τους, είτε επάνω σε πινακίδα μόνιμα στερεωμένη (π.χ. με πριτσίνια ή αυτοκόλλητη), και πάντως κατά τρόπο ευδιάκριτο και ανεξίτηλο, να αναγράφονται τα αναγνωριστικά σήματα του κατασκευαστή, ο τύπος της συσκευής και η ένδειξη της μέγιστης στάθμης ακουστικής ισχύος, εκφρασμένης σε dB(A)/pW καθώς και της Α-σταθμισμένης στάθμης της ακουστικής πίεσης, σε dB ως προς 20 μPa στη θέση χειρισμού, για τις χορτοκοπτικές μηχανές πλάτους κοπής άνω των 120 cm, τα στοιχεία δε αυτά να είναι εγγυημένα από τον κατασκευαστή.

Οι τελευταίες αυτές ενδείξεις δεν απαιτούνται για τις χορτοκοπτικές μηχανές που είναι εφοδιασμένες με ηλεκτρικό κινητήρα και των οποίων το πλάτος κοπής είναι μικρότερο από 30 cm και οι οποίες λόγω κατασκευής δεν είναι θορυβώδεις.

Υποδείγματα των ενδείξεων αυτών παρέχονται στο παράρτημα III.»

4. Προστίθεται νέο παράρτημα Ια, το κείμενο του οποίου περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι της παρούσας οδηγίας.
5. Το παράρτημα ΙΙΙ συμπληρώνεται με το κείμενο του παραρτήματος ΙΙ της παρούσας οδηγίας.
6. Για χορτοκοπτικές μηχανές για τις οποίες απαιτείται μέτρηση της στάθμης ακουστικής πίεσης, το παράρτημα ΙΙ συμπληρώνεται με το ακόλουθο κείμενο, που πρέπει να προστεθεί μετά τη φράση: «Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος dB(A)»

«Εγγυημένη στάθμη ακουστικής πίεσης dB(A)»

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να

συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία, το αργότερο την 1η Ιουλίου 1991. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BANGEMANN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1α**

Μέθοδος μέτρησης του αερομεταφερόμενου θορύβου που εκπέμπεται από τις χορτοκοπτικές μηχανές στις θέσεις χειρισμού

Η παρούσα μέθοδος μέτρησης εφαρμόζεται στις χορτοκοπτικές μηχανές πλάτους κοπής άνω των 120 cm που διαθέτουν κάθισμα για τον χειριστή το οποίο συνδέεται κατάλληλα με ένα στοιχείο της δομής της χορτοκοπτικής μηχανής.

Οι τεχνικές αυτές διαδικασίες ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές του παραρτήματος II της οδηγίας 79/113/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 81/1051/ΕΟΚ⁽¹⁾, και οι διατάξεις του παραρτήματος αυτού εφαρμόζονται στις χορτοκοπτικές μηχανές με τις ακόλουθες τροποποιήσεις και προσθήκες:

6. ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ

Ένας χειριστής πρέπει να είναι παρών στη θέση χειρισμού.

6.2.1. Όρθιος χειριστής

Δεν λαμβάνεται υπόψη.

7.1. Γενικά

Η θέση του μικροφώνου καθορίζεται στο σημείο 7.3.

9.1. Γενικά

Οι συνθήκες εγκατάστασης και λειτουργίας της χορτοκοπτικής μηχανής καθορίζονται στο σημείο 6.2 του παραρτήματος I.

9.2. Λειτουργία χορτοκοπτικής μηχανής εφοδιασμένης με ρυθμιζόμενους μηχανισμούς

Δεν λαμβάνεται υπόψη.

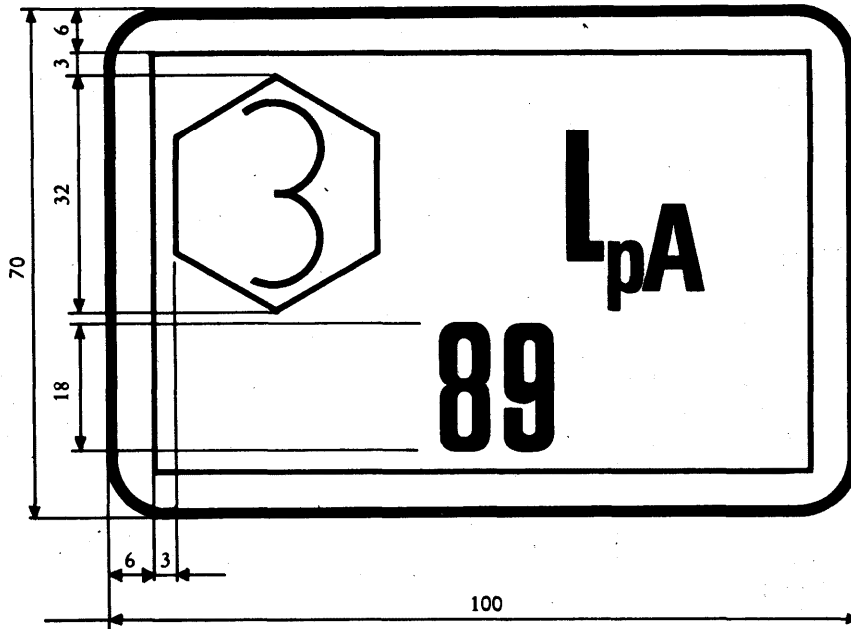
10.2.2. Χρησιμοποιώντας τις Α-σταθμισμένες στάθμες ακουστικής πίεσης, L_{pA}

Όταν για τη μέτρηση χρησιμοποιείται ηχώμετρο, ο χρόνος T είναι πέντε δευτερόλεπτα.
Εκτελούνται πέντε μετρήσεις.»

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 30. 12. 1981, σ. 49.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΤΗΣ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΣΤΙΣ ΘΕΣΕΙΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ



ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαρτίου 1988

που τροποποιεί την οδηγία 83/189/ΕΟΚ για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών

(88/182/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 100 Α, 213 και 43,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι θα πρέπει να θεσπιστούν μέτρα, στόχος των οποίων θα είναι η δημιουργία, σταδιακά, της εσωτερικής αγοράς εντός χρονικού διαστήματος που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1992· ότι η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα, στον οποίο είναι εξασφαλισμένη η ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων, προσώπων, υπηρεσιών και κεφαλαίων·

ότι η εφαρμογή της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ⁽⁴⁾ κατέδειξε την ανάγκη ορισμένων τροποποιήσεων προκειμένου να αυξηθεί η αποτελεσματικότητά της ως μέσου για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων στο εσωτερικό της Κοινότητας, με την πρόληψη δημιουργίας νέων εμποδίων·

ότι θα πρέπει να ζητείται η γνώμη της μόνιμης επιτροπής, που συστήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ, σχετικά με τα σχέδια με τα οποία ζητείται η κατάρτιση προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας·

ότι θα πρέπει να αποφεύγεται η θέσπιση εθνικών μέτρων να θέτει σε κίνδυνο τη θέσπιση από το Συμβούλιο των προτάσεων οδηγιών που υποβάλλονται από την Επιτροπή στον ίδιο τομέα· ότι είναι αναγκαίο, για το λόγο αυτό, να θεσπιστεί προσωρινό καθεστώς status quo δώδεκα μηνών από την υποβολή των εν λόγω προτάσεων κατά τη διάρκεια των οποίων τα κράτη μέλη δεν θα θεσπίζουν τεχνικούς κανόνες στον ίδιο τομέα,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 83/189/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά την πέμπτη αιτιολογία παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

«ότι το συγκεκριμένο κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη του τις προτεινόμενες τροποποιήσεις κατά την επεξεργασία του οριστικού κειμένου του μελετώμενου μέτρου.»

2. Στο άρθρο 1 σημείο 1, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«καθώς και οι μέθοδοι και διαδικασίες παραγωγής για τα γεωργικά προϊόντα, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 38 παράγραφος 1 της συνθήκης, για τα προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή ανθρώπων ή ζώων, καθώς και για τα φάρμακα, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 65/65/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/21/ΕΟΚ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 22 της 9. 2. 1965, σ. 369/65.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 15 της 15. 1. 1987, σ. 36.»

3. Στο άρθρο 1, το σημείο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. "προϊόν", κάθε προϊόν βιομηχανικής κατασκευής και κάθε γεωργικό προϊόν.»

4. Στο άρθρο 6 παράγραφος 3, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— να εντοπίσει τους τομείς για τους οποίους αποδεικνύεται αναγκαία η εναρμόνιση και ανάληψη, ενδεχομένως, των κατάλληλων εργασιών εναρμόνισης σε ένα συγκεκριμένο τομέα.»

5. Στο άρθρο 6 παράγραφος 4, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«ε) για τις αιτήσεις που απευθύνονται στους οργανισμούς τυποποίησης που αναφέρονται στην παράγραφο 3 πρώτη περίπτωση.»

6. Στο άρθρο 8 παράγραφος 1, το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο τέλος του πρώτου εδαφίου:

«Κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν ταυτόχρονα το κείμενο των βασικών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων, στις οποίες αναφέρεται, κατά κύριο και άμεσο τρόπο, το σχέδιο τεχνικού κανόνα, εάν η γνώμη αυτού του κειμένου είναι αναγκαία για την εκτίμηση του πεδίου εφαρμογής του σχεδίου τεχνικού κανόνα.»

7. Στο άρθρο 8 παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή γνωστοποιεί αμέσως το σχέδιο στα λοιπά κράτη μέλη· μπορεί, επίσης, να το υποβάλει προς γνωμοδότηση στην επιτροπή του άρθρου 5 και, ενδεχομένως, στην επιτροπή που είναι αρμόδια στον εν λόγω τομέα.»

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 71 της 19. 3. 1987, σ. 12, και ΕΕ αριθ. C 3 της 7. 1. 1988, σ. 6.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 345 της 21. 1. 1987 και απόφαση της 10ης Φεβρουαρίου 1988 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 319 της 30. 11. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8.

8. Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, οι λέξεις «Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2» αντικαθίστανται από τις λέξεις: «Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 2α».

β) Στο τέλος της παραγράφου 1 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Το συγκεκριμένο κράτος μέλος παρουσιάζει έκθεση στην Επιτροπή για τη συνέχεια που προτίθεται να δώσει σε αιτιολογημένες γνώμες αυτού του είδους. Η Επιτροπή σχολιάζει αυτή την αντιμετώπιση.»

γ) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Όταν η Επιτροπή διαπιστώνει ότι μια ανακοίνωση, όπως αυτή προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, αφορά τομέα που καλύπτεται από πρόταση οδηγίας ή κανονισμού που υπέβαλε στο Συμβούλιο, κοινοποιεί, μέσα σε τρεις μήνες από την ανακοίνωση, τη διαπίστωση αυτή στο οικείο κράτος μέλος.

Τα κράτη μέλη απέχουν από τη θέσπιση τεχνικών κανόνων σε τομέα που καλύπτεται από πρόταση οδηγίας ή κανονισμού που η Επιτροπή έχει υποβάλει στο Συμβούλιο πριν από την προβλεπόμενη στο άρθρο 8 παράγραφος 1 ανακοίνωση, κατά τη διάρκεια δώδεκα μηνών από την ημερομηνία υποβολής της εν λόγω πρότασης.

Οι παράγραφοι 1, 2 και 2α του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται σωρευτικά.»

δ) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι παράγραφοι 1, 2 και 2α δεν εφαρμόζονται στην περίπτωση που, για λόγους επείγουσας ανάγκης που έχουν σχέση με την προστασία της υγείας των ανθρώπων και των ζώων ή την προστασία των φυτών ή την ασφάλεια, ένα κράτος μέλος πρέπει, σε πολύ σύντομα χρονικά περιθώρια, να καταρτίσει τεχνικούς κανόνες για να τους θεσπίσει και να τους θέσει αμέσως σε εφαρμογή, χωρίς να είναι δυνατές διαβουλεύσεις. Στην ανακοίνωση που αναφέρεται

στο άρθρο 8, το συγκεκριμένο αυτό κράτος μέλος αναφέρει τους λόγους που δικαιολογούν τον επείγοντα χαρακτήρα των μέτρων. Σε περίπτωση καταχρηστικής προσφυγής στη διαδικασία αυτή, η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.»

9. Το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 10

Τα άρθρα 8 και 9 δεν εφαρμόζονται όταν τα κράτη μέλη εκπληρούν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από κοινοτικές οδηγίες και κανονισμούς· το ίδιο ισχύει και για τις δεσμεύσεις που απορρέουν από διεθνή συμφωνία και οι οποίες έχουν ως αποτέλεσμα τη θέσπιση ενιαίων τεχνικών προδιαγραφών στην Κοινότητα.»

10. Στο άρθρο 11 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή παρουσιάζει, κάθε χρόνο, έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επί των αποτελεσμάτων της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.»

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1989. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν για την ανακοίνωση στην Επιτροπή του κειμένου των ουσιαδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BANGEMANN